

NORDIC HOME

DAN	Brugsanvisning
DEU	Bedienungsanleitung
ENG	User Manual
EST	Kasutusjuhend
FIN	Käyttöopas
FRA	Manuel d'utilisation
HUN	Felhasználói kézikönyv
LAV	Lietošanas instrukcija
LIT	Naudojimo instrukcija
NLD	Gebruiksaanwijzing
NOR	Användarhandledning
POL	Instrukcja obsługi
SPA	Manual del usuario
SWE	Användarhandledning

DAN

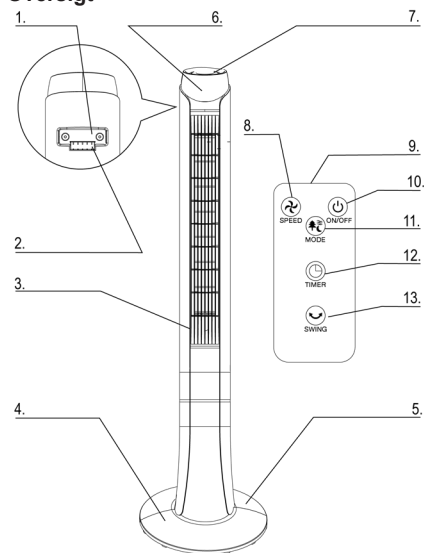
Sikkerhedsinstrukser

LÆS ALLE INSTRUKSER

1. Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, skal den udskiftes af en kvalificeret personale.
2. For at beskytte mod elektrisk stød nedsænk ikke enheden, ledningen og/eller stikket i vand eller anden væske.
3. Denne enhed kan bruges af børn, som er på 8 år og ældre, personer med handicap eller manglende erfaring og viden, hvis de holdes under opsyn eller får instruktioner om brugen af enheden på en sikker måde, og hvis de forstår risiciene. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse bør ikke udføres af børn uden opsyn.
4. Tag enheden ud af stikkontakten, når den ikke er i brug, og inden rengøring.
5. Opbevar elektriske apparater utilgængeligt for børn eller personer med handicap. De må ikke bruge enheden uden opsyn.
6. Når ventilatoren er samlet, bør rotorbladbeskyttelsen ikke fjernes.
 - Tag ventilatorens kabel ud af stikket før rengøring.
 - Rotorbeskyttelsen bør ikke adskilles/åbnes for at rengøre rotorbladene.
 - Tør ventilatoren og rotorbladbeskyttelsen af med en let fugtig klud.
7. Undgå at stikke fingre, blyanter eller andre genstande gennem rotorbladbeskyttelsen, når ventilatoren er sat i gang.
8. Tag ventilatorens ledning ud af stikkontakten, når den flyttes fra et sted til et andet.
9. Sørg for, at ventilatoren står på en stabil overflade, når du bruger den, for at undgå at vælte den.
10. Hvis ventilatoren vælter under drift, skal du slukke for enheden og tage den straks ud af stikkontakten.
11. Brug ikke ventilatoren nær vinduet, regn kan medføre en elektrisk fare.
12. Kun til indendørs brug.
13. Stikkontakten skal være let tilgængelig når apparatet er tilsluttet.
14. For at tage stikket ud: træk kun i stikket, træk aldrig i ledningen for at undgå skader.
15. Vik ikke ledningen rundt om apparatet. Ledningen bør ikke bøjes.

GEM DISSE INSTRUKSER

Oversigt



1. Håndtag
2. Rum til fjernbetjening
3. Ventilator
4. Forreste del af ventilatorstativ
5. Bagerste del af ventilatorstativ
6. Display
7. Kontrolpanel
8. Hastighed
9. Fjernbetjening
10. Tænde/slukke
11. Ventilatorstilstand

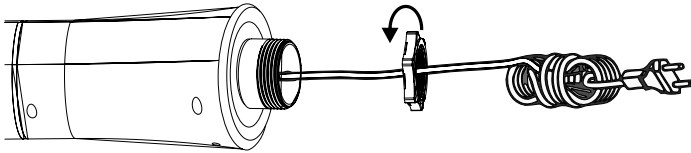
12. Timer

13. Oscillation/svingning

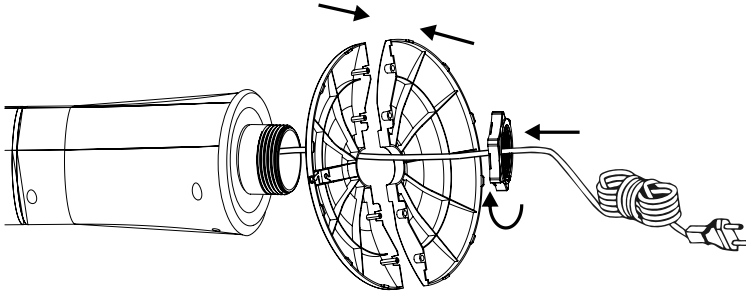
BEMÆRK: Alle funktioner kan betjenes både fra kontrolpanelet og fjernbetjeningen.

Advarsel: Sørg for, at ventilatorens kabel er trukket ud af stikkontakten, før den monteres.

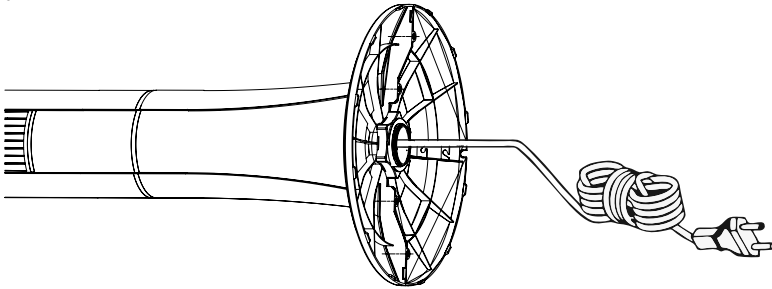
1.



2.

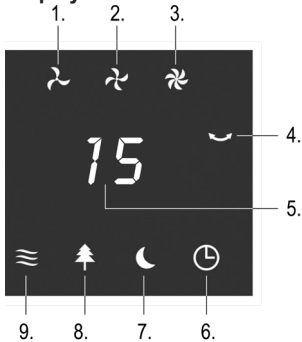


3.



4. Anbring strømkablet i ventilatorens kabelføring. Sørg for, at ventilatoren står sikkert.

Display



1. Lav ventilatorhastighed

2. Medium ventilatorhastighed

3. Høj ventilatorhastighed

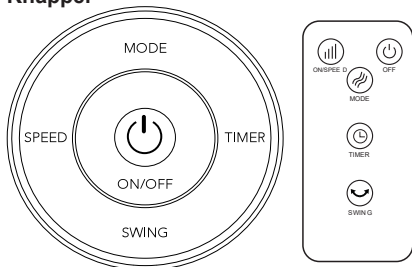
4. Oscillation

5. Timedisplay (timer) og viser værelses temperatur

6. Timer

- 7. Dvaletilstand
- 8. Naturlig tilstand
- 9. Normal tilstand

Knapper



Tænde/slukke-knap: Tryk på tænde/slukke-knappen for at tænde eller slukke for ventilatoren.

Hastighedsknap: Tryk på knappen for at skifte hastighed mellem lav -> medium -> høj. Standardhastighed er lav hastighed.

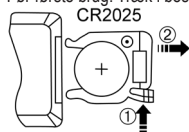
Tilstandsknap: Tryk på knappen for at skifte ventilatorstilstand mellem normal tilstand -> naturlig tilstand -> dvaletilstand. Dvaletilstand: Sænker hastigheden hvert 30. minut og forbliver derefter ved den laveste hastighed. Naturlig tilstand: Hastigheden ændres tilfældigt.

Svingknap: Tryk på knappen for at aktivere eller deaktivere oscillation/svingning. Ventilatoren bevæger sig langsomt fra venstre mod højre og tilbage igen. Oscillation fungerer under alle ventilators tilstande.

Timer-knap: Tryk på knappen for at indstille en timer mellem 1 time og 15 timer før den slukkes. Hvert tryk på knappen forøger timeren med 1 time. Et tryk efter 15 timer slukker timeren. Timeren fungerer under alle ventilators tilstande.

Batteri

Før første brug: Træk i beskyttelsesfilmen for at fjerne den. Fjernbetjeningen er nu klar til brug.



Sådan udskifter man batteriet: Åbn batterirummet på bagsiden af fjernbetjeningen, og udskift det brugte batteri med et nyt. Batteritype: CR2025.

Rengøring og vedligeholdelse

Ventilatoren kræver lidt vedligeholdelse. Hvis ventilatoren er i stykker og skal repareres, bør man kontakte kvalificeret personale.

1. Man skal tage ventilatoren ud af stikkontakten inden rengøring og montering.
2. For at sikre tilstrækkelig luftgennemstrømning til ventilatormotoren skal man holde ventilationsåbningerne på bagsiden af ventilatoren fri for støv. Bemærk: Ventilatoren bør ikke demonteres for at fjerne støv.
3. Rengør overfladen med en blød klud og mildt rengøringsmiddel.
4. Slibe- eller opløsningsmidler bør ikke anvendes for at forhindre ridser i overfladen. De følgende væske bør ikke bruges som rengøringsmiddel: Benzin eller fortyndingsmidler.
5. Beskyt motorhuset og indvendige dele mod vand og andre væsker.
6. Plastdele skal rengøres med en blød klud fugtet med mild sæbe. Tørres af med en tør klud.

Funktioner

Effekt: 220-240V; 50Hz/60Hz, 50W

Support

Flere produktoplysninger kan findes på www.deltaco.eu.

E-mail: help@deltaco.eu

DEU

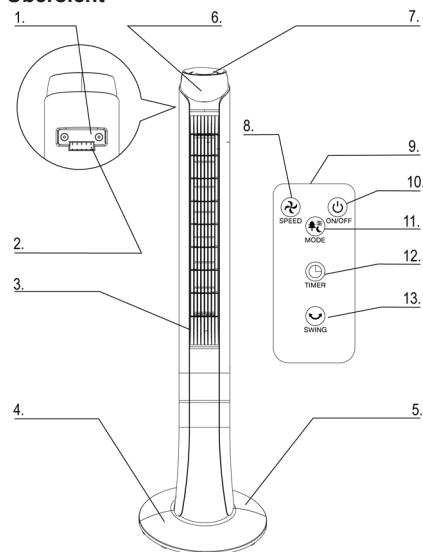
Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie alle Anweisungen aufmerksam durch

1. Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, lassen Sie es von qualifiziertem Personal wechseln.
2. Zum Schutz vor elektrischem Schlag: Tauchen Sie das Gerät, das Kabel und / oder den Stecker nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
3. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, Menschen mit Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die Risiken verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
4. Trennen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch und vor der Reinigung vom Stromnetz.
5. Bewahren Sie Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern oder geschwächten Personen auf. Lassen Sie sie das Gerät unbeaufsichtigt benutzen.
6. Nach dem Zusammenbau des Ventilators sollte der Rotorblattschutz nicht mehr entfernt werden.
 - Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose.
 - Der Rotorblattschutz darf nicht zerlegt / geöffnet werden, um die Rotorblätter zu reinigen.
 - Wischen Sie das Ventilatorgehäuse und den Rotorblattschutz mit einem leicht feuchten Tuch ab.
7. Führen Sie niemals Finger, Stifte oder andere Gegenstände durch den Schutz der Schutzklinge, wenn der Ventilator läuft.
8. Trennen Sie den Ventilator, wenn Sie von einem Ort zum anderen fahren.
9. Stellen Sie sicher, dass sich der Ventilator bei der Verwendung auf einer stabilen Oberfläche befindet, um ein Umkippen zu vermeiden.
10. Wenn der Ventilator während des Betriebs umkippt, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie es sofort vom Stromnetz ab.
11. Verwenden Sie den Ventilator nicht in der Nähe des Fensters. Regen kann eine elektrische Gefahr darstellen.
12. Nur für den Innenbereich.
13. Die Steckdose muss nach dem Anschließen des Geräts weiterhin leicht zugänglich sein.
14. Zum Herausziehen: Ziehen Sie nur den Stecker, niemals das Kabel, um Beschädigungen zu vermeiden.
15. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und biegen Sie das Kabel nicht.

Bewahren Sie die Anweisungen auf

Übersicht



1. Griff
2. Fernbedienungsfach
3. Ventilatorgehäuse
4. Frontventilatorständer
5. Ventilatorständer hinten
6. Anzeige
7. Bedienfeld
8. Geschwindigkeit
9. Fernbedienung
10. Ein / Aus

11. Ventilatormodus

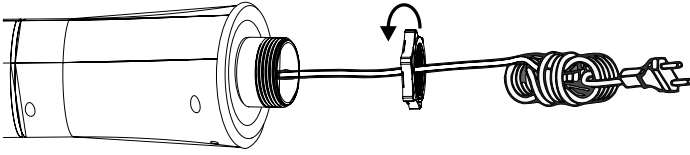
12. Timer

13. Oszillation / Swing

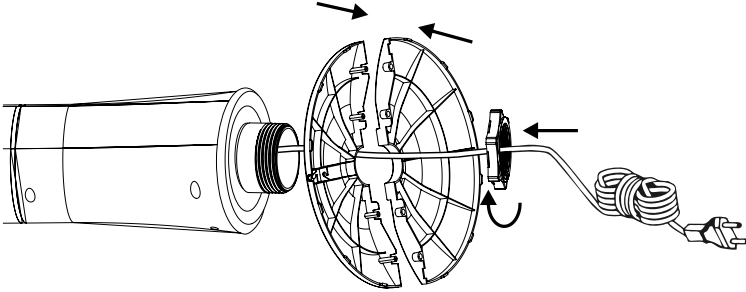
HINWEIS: Alle Funktionen können sowohl über das Bedienfeld als auch über die Fernbedienung bedient werden.

Achtung: Stellen Sie vor dem Zusammenbau sicher, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist.

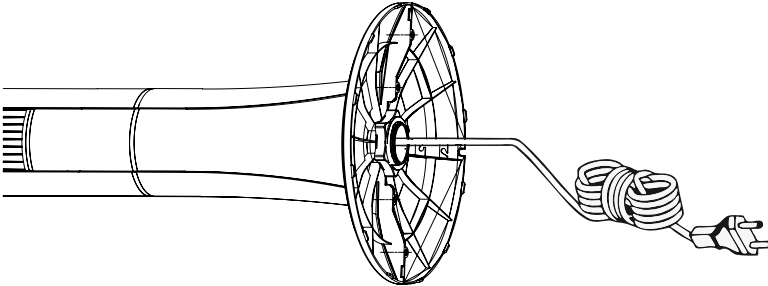
1.



2.

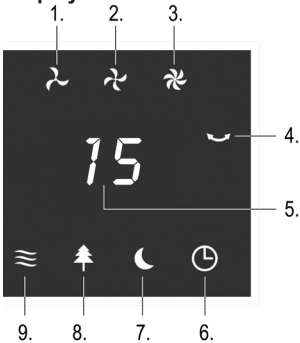


3.



4. Stecken Sie das Netzkabel in die Kabelführung des Ventilators. Stellen Sie sicher, dass der Ventilator sicher steht.

Display



1. Niedrige Geschwindigkeit des Ventilators

2. Mittlere Geschwindigkeit des Ventilators

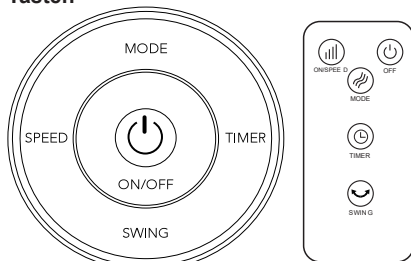
3. Hohe Geschwindigkeit des Ventilators

4. Oszillation

5. Stundenanzeige (Timer) und Anzeige der Raumtemperatur

- 6. Timer
- 7. Schlafmodus
- 8. Natürlicher Modus
- 9. Normal-Modus

Tasten



Ein / Aus-Taste: Drücken Sie die Ein / Aus-Taste, um den Ventilator ein- oder auszuschalten.

Geschwindigkeitstaste: Drücken Sie die Taste, um die Geschwindigkeit zwischen niedrig -> mittel -> hoch zu ändern. Die Standardgeschwindigkeit ist die niedrige Geschwindigkeit.

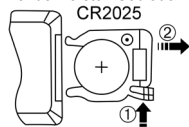
Modustaste: Drücken Sie die Taste, um den Ventilatormodus zwischen Normalmodus -> natürlichen Modus -> Schlafmodus zu ändern. Schlafmodus: Verringert die Geschwindigkeit alle 30 Minuten und bleibt dann auf der niedrigsten Geschwindigkeit. Natürlicher Modus: Die Geschwindigkeit ändert sich zufällig.

Swing-Taste: Drücken Sie die Taste, um das Swing / die Oszillation zu aktivieren oder zu deaktivieren. Der Ventilator bewegt sich langsam von links nach rechts und wieder zurück. Die Oszillation funktioniert in allen Modi des Ventilators.

Timer-Taste: Drücken Sie die Taste, um einen Timer zwischen 1 Stunde und 15 Stunden einzustellen. Jeder Tastendruck erhöht den Timer um 1 Stunde. Ein Druck nach 15 Stunden schaltet den Timer aus. Der Timer funktioniert in allen Modi des Ventilators.

Batterie

Vor dem ersten Gebrauch: Ziehen Sie an der Schutzfolie, um sie zu entfernen. Die Fernbedienung ist jetzt betriebsbereit.



So wechseln Sie die Batterie: Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung und ersetzen Sie die gebrauchte Batterie durch eine neue. Batterietyp: CR2025.

Wartung und Reinigung

Der Ventilator benötigt wenig Wartung. Wenn der Ventilator defekt ist und gewartet werden muss, wenden Sie sich an qualifiziertes Personal.

1. Der Ventilator muss vor der Reinigung und Montage vom Stromnetz getrennt werden.
2. Um einen ausreichenden Luftstrom zum Motor des Ventilators zu gewährleisten, halten Sie die Lüftungsschlitze auf der Rückseite des Ventilators staubfrei. Hinweis: Zerlegen Sie den Ventilator nicht, um Staub zu entfernen.
3. Wischen Sie die Außenseite mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel ab.
4. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Lösungsmittel, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden. Verwenden Sie keines der folgenden Mittel als Reinigungsmittel: Benzin oder Verdünnungsmittel.
5. Schützen Sie das Motorgehäuse und die Innenteile vor Wasser und anderen Flüssigkeiten.
6. Kunststoffteile sollten mit einem weichen Tuch gereinigt werden, das mit milder Seife angefeuchtet ist. Mit einem trockenen Tuch abwischen.

Eigenschaften

Leistung: 220-240 V; 50Hz/60Hz, 50W Effekt

Unterstützung

Weitere Produktinformationen finden Sie unter www.deltaco.eu.

E-Mail: help@deltaco.eu

ENG

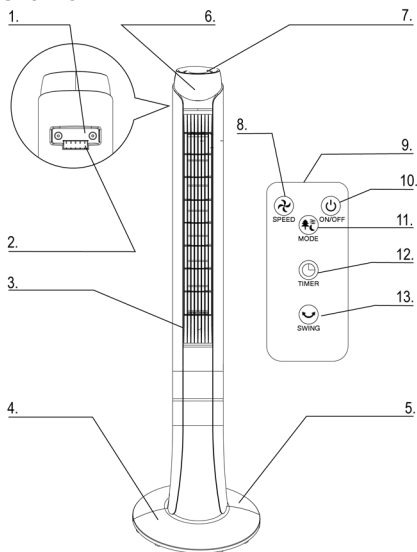
Safety instructions

READ ALL INSTRUCTIONS

1. If the power cord or plug is damaged, have it replaced by qualified personnel.
2. To protect against electrical shock; do not immerse the device, cord and/or plug into water or other liquid.
3. This device can be used by children 8 years and above, people with disabilities or lack of experience and knowledge if they are kept under supervision or given instructions concerning the use of the device in a safe way and that they understand the risks. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance should not be done by children without supervision.
4. Unplug the device from the mains outlet when not in use and before cleaning.
5. Keep electrical appliances out of reach of children or debilitated persons. Do not let them use the device without supervision.
6. When the fan has been assembled, the rotor blade guard should not be removed anymore.
 - Prior to cleaning unplug the fan.
 - The rotor guard should not be disassembled/opened to clean the rotor blades.
 - Wipe the fan enclosure and rotor blade guard with a slightly damp cloth.
7. Never insert fingers, pencils or any other object through the protective blade guard when the fan is running.
8. Disconnect fan when moving from one place to another.
9. Be sure that the fan is on a stable surface when you use it, to avoid tipping it over.
10. If the fan tips over during operation, turn the device off and unplug it from the mains immediately.
11. Do not use the fan near the window, rain may create an electrical hazard.
12. For indoor use only.
13. The wall socket must continue to be easily accessible after the appliance is plugged in.
14. To unplug: only pull the plug, never pull on the cable to avoid damage.
15. Do not wind the cable around the appliance and do not bend the cable.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Overview



1. Handle
2. Remote control compartment
3. Fan body
4. Front fan stand
5. Rear fan stand
6. Display
7. Control panel
8. Speed
9. Remote control
10. On/off
11. Fan mode

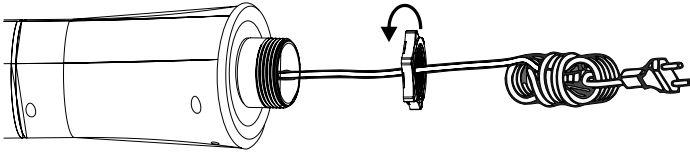
12. Timer

13. Oscillation/swing

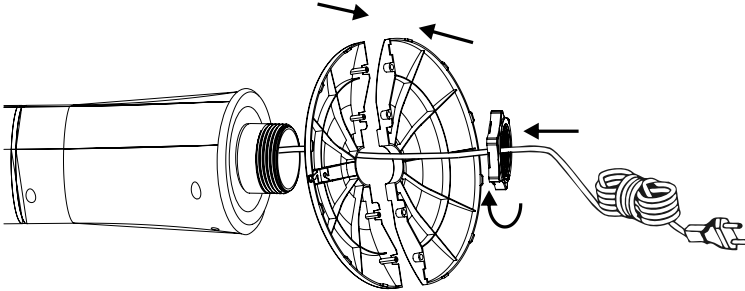
NOTE: All functions can be operated both from the control panel and the remote control.

Caution: Before assembling, ensure the fan is unplugged from the mains.

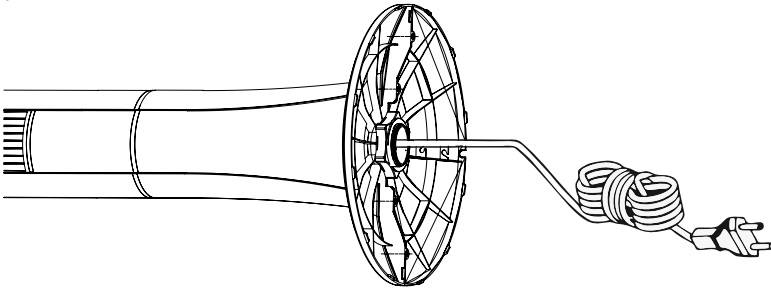
1.



2.

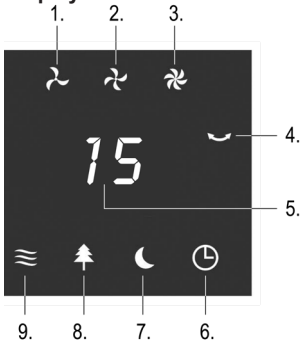


3.



4. Place the power cable in the fan's cable guide. Make sure the fan is standing secure.

Display



1. Low fan speed

2. Medium fan speed

3. High fan speed

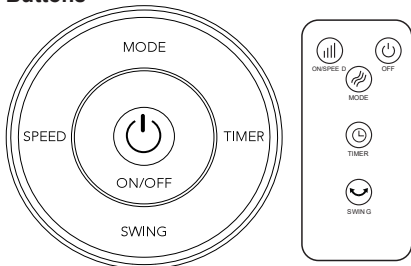
4. Oscillation

5. Hour display (Timer) and displays room temperature

6. Timer

- 7. Sleep mode
- 8. Natural mode
- 9. Normal mode

Buttons



On/off button: press the on/off button to switch the fan on or off.

Speed button: press the button to change the speed between low -> medium -> high. Default speed is low speed.

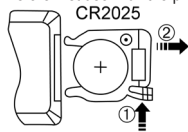
Mode button: press the button to change fan mode between normal mode -> natural mode -> sleep mode. Sleep mode: lowers speed every 30 minutes and then stays at the lowest speed. Natural mode: the speed changes randomly.

Swing button: press the button to activate or deactivate swinging/oscillation. The fan moves slowly from left to right and back again. Oscillation works in all fan modes.

Timer button: press the button to set a timer between 1 hour to 15 hours and off. Each button press increases the timer with 1 hour. A press after 15 hours turns the timer off. The timer works in all fan modes.

Battery

Before first use: Pull the protective film to remove it. The remote control is now ready for use.



To replace the battery: open the battery compartment on the back of the remote control and replace the used battery with a new one. Battery type: CR2025.

Maintenance and cleaning

The fan requires little maintenance. If the fan has been broken and requires service, contact qualified personnel.

1. The fan must be disconnected from the mains before cleaning and assembly.
2. To ensure adequate air flow to the fan motor, keep the vents on the back of the fan free of dust. Note: Do not disassemble the fan to remove dust.
3. Wipe the exterior with a soft wet cloth and mild detergent.
4. Do not use abrasive cleaners or solvents to prevent scratching the surface. Do not use any of the following as a cleaner: gasoline, or thinning solvent.
5. Protect the motor housing and internal parts from water and other liquids.
6. Plastic parts should be cleaned with a soft cloth moistened with mild soap. Wipe clean with a dry cloth.

Features

Power: 220-240V; 50Hz/60Hz, 50W effect

Support

More product information can be found at www.deltaco.eu.

Email: help@deltaco.eu

EST

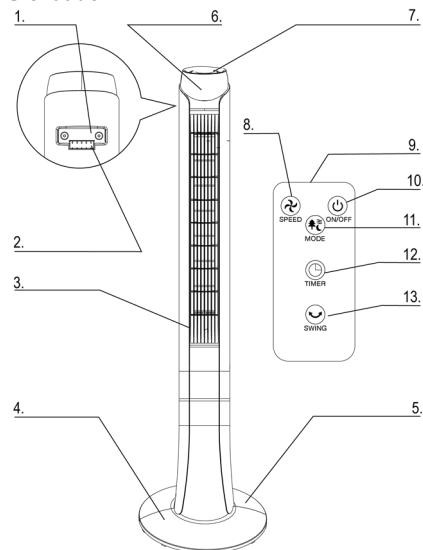
OHUTUSJUHISED

LUGEGE KÕIKI JUHISEID

1. Kui toitekaabel või pistik on kahjustatud, laske see vahetada kvalifitseeritud töötaja poolt.
2. Kaitseks elektrilöögi eest ei tohi seadet, kaablit ja/või pistikut kasta vette ega muudesse vedelikesse.
3. 8-aastased ja vanemad lapsed ning puuetega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, võivad seda seadet kasutada, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme ohutul kasutamisel ning nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja hooldust ei tohi teostada järelevalveta lapsed.
4. Eemaldage seade vooluvõrgust kui seda ei kasutata ja enne puhastamist.
5. Hoidke elektriseadmed lastele või vaimse puudega isikutele kättesaamatus kohas. Ärge laske neil kasutada seadet ilma järelevalveta.
6. Pärast ventilaatori koostamist ei tohi rootori tiiviku kaitset enam eemaldada.
 - Enne puhastamist eemaldage ventilaator vooluvõrgust.
 - Rotori kaitset ei tohi rootori tiiviku puhastamiseks demonteerida/avada.
 - Pühkige ventilaatori korpust ja rootori tiiviku kaitset kergelt niiske lapiga.
7. Ärge asetage kunagi sõrmi, pliiatseid ega teisi objekte läbi töötava ventilaatori labade kaitse.
8. Ühest kohast teise liigutamisel eemaldage ventilaator vooluvõrgust.
9. Ümbermineku vältimiseks veenduge, et ventilaator oleks selle kasutamise ajal stabiilsel pinnal.
10. Kui ventilaator kasutamise ajal ümber läheb, lülitage seade välja ja eemaldage see kohe vooluvõrgust.
11. Ärge kasutage ventilaatorit akna läheduses, vihm võib põhjustada elektrilise ohu.
12. Ainult sisetingimustes kasutamiseks.
13. Pärast seadme ühendamist peab seinakontakt jääma lihtsalt ligipääsetavaks.
14. Vooluvõrgust eemaldamiseks: tõmmake ainult pistikut, kahjustuste vältimiseks ärge kunagi tõmmake kaablit.
15. Ärge kerige kaablit ümber seadme ning ärge kaablit painutage.

HOIDKE NEED JUHISEID ALLES

Ülevaade



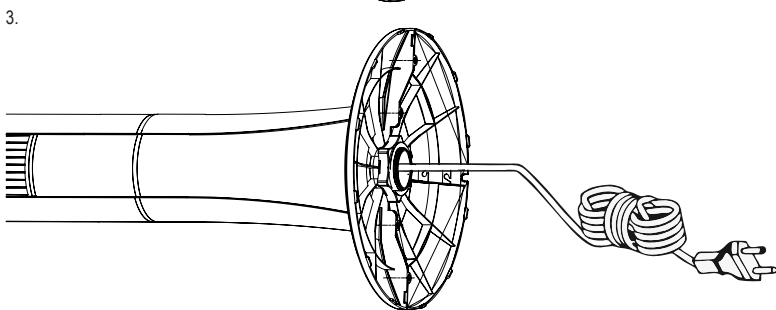
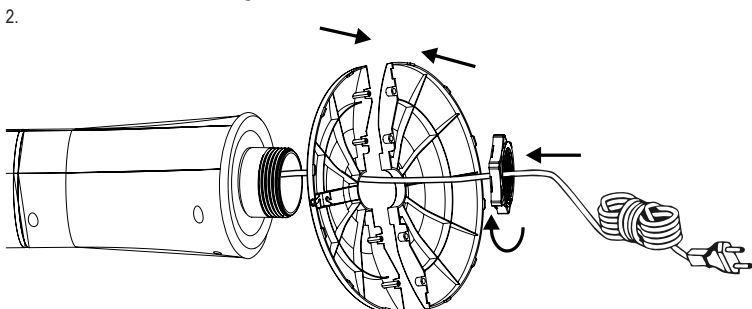
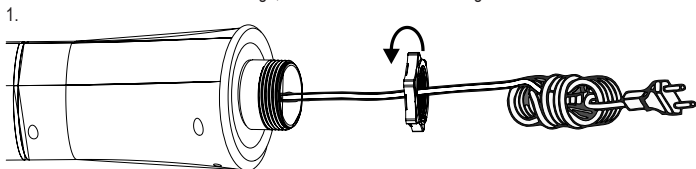
1. Käepide
2. Kaugjuhtimispuldi hoidik
3. Ventilaatori korpus
4. Ventilaatori eesmine alus
5. Ventilaatori tagumine alus
6. Ekraan
7. Juhtpaneel
8. Kiirus
9. Kaugjuhtimispult
10. Sisse/välja
11. Ventilaatori režiim

12. Taimer

13. Võnkumine/liigutamine

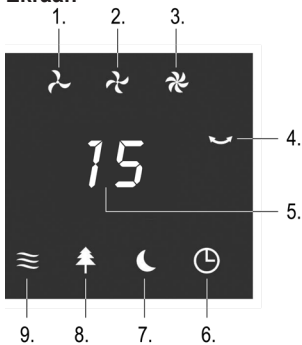
MÄRKUS: Kõiki funktsioone saab juhtida nii juhtpaneelilt kui kaugjuhtimispuldi abil.

Ettevaatust: Enne koostamist veenduge, et ventilaator oleks vooluvõrgust eemaldatud.



4. Asetage toitekaabel ventilaatori kaablijuhti. Veenduge, et ventilaator seisaks kindlalt.

Ekraan



1. Ventilaatori madal kiirus

2. Ventilaatori keskmine kiirus

3. Ventilaatori kõrge kiirus

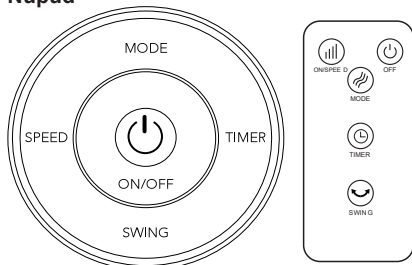
4. Võnkumine

5. Tunninäit (taimer) ja kuvab ruuni temperatuuri

6. Taimer

7. Unerežiim
8. Loomulik režiim
9. Tavaline režiim

Nupud



Sisse/välja nupp: vajutage ventilaatori sisse või välja lülitamiseks sisse/välja nuppu.

Kiiruse nupp: vajutage seda nuppu kiiruse vahetamiseks järjestuses madal -> keskmine -> kõrge. Vaikimisi kiirus on madal kiirus.

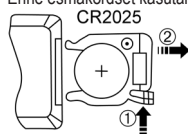
Režiimi nupp: vajutage seda nuppu ventilaatori režiimi vahetamiseks järjestuses tavaline -> looduslik -> unerežiim. Unerežiim: Langetab kiirust iga 30 minuti järel ning jääb seejärel madalaimale kiirusele. Looduslik režiim: kiirus vahetub suvaliselt.

Liigutamise nupp: vajutage seda nuppu liigutamise/võnkumise aktiveerimiseks või deaktiveerimiseks. Ventilaator liigub aeglaselt vasakult paremale ja uuesti tagasi. Võnkumine töötab kõigil ventilaatori režiimidel.

Taimer nupp: vajutage seda nuppu taimer määramiseks vahemikus 1 tund kuni 15 tundi või väljalülitamiseks. Iga nupuvajutus pikendab taimerit 1 tunni võrra. Vajutus pärast 15 tundi lülitab taimerit välja. Taimer töötab kõigil ventilaatori režiimidel.

Patarei

Enne esmakordset kasutamist: Tõmmake kaitsekile selle eemaldamiseks. Kaugjuhtimispuul on nüüd kasutamiseks valmis.



Patarei vahetamiseks: avage patareikamber kaugjuhtimispuuldi tagaküljel ja asendage kasutatud patarei uuega. Patarei tüüp: CR2025.

Hooldus ja puhastamine

Ventilaator vajab vähe hooldust. Kui ventilaator on katki ja vajab remonti, võtke ühendust kvalifitseeritud personaliga.

1. Enne puhastamist ja koostamist peab ventilaator olema vooluvõrgust eemaldatud.
2. Piisava õhuvoolu tagamiseks ventilaatori mootorile hoidke ventilaatori taga asuvad ventilatsioonivad tolmust vabana. Märkus: Ärge ventilaatorit tolmu eemaldamiseks demonteerige.
3. Pühkige väliskülge pehme ja märja lapi ning pehme puhastusvahendiga.
4. Pinna kriimustamise vältimiseks ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ega lahusteid. Ärge kasutage puhastusvahendina ühtegi järgmistest: bensiin või vedeldi.
5. Kaitske mootori korpus ja seesmisi osi vee ja muude vedelike eest.
6. Plastmassosi tuleb puhastada õrna seebiga niisutatud pehme lapiga. Pühkige kuiva lapiga puhtaks.

Omadused

Toide: 220-240 V; 50Hz/60Hz, võimsus 50 W

Tugi

Täiendavat tooteteavet leiate aadressil www.deltaco.eu.

E-post: help@deltaco.eu

FIN

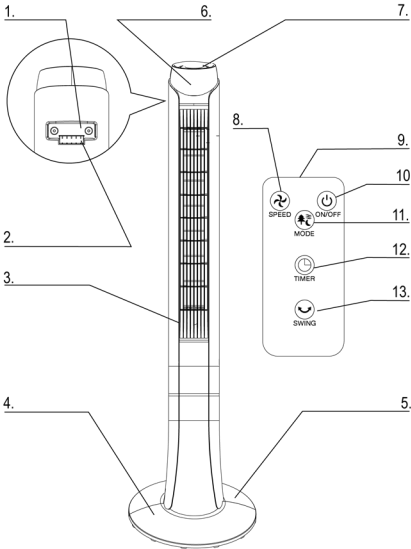
Turvallisuusohjeet

Lue kaikki ohjeet

1. Vaurioituneen virtajohdon tai pistotulpan voi vaihtaa vain valtuutettu ammattilainen.
2. Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistotulppaa veteen tai muuhun nesteeseen.
3. Tätä laitetta voivat tietyin ehdoin käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset, toimintarajoitteiset henkilöt tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa. Edellytyksenä on, että käyttöä valvotaan tai että henkilöä on opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja hän ymmärtää laitteen käyttöön liittyvät riskit. Lasten ei tule leikkiä laitteella. Valvonta on välttämätöntä, jos lapset puhdistavat laitetta tai suorittavat sen kunnossapitoa.
4. Irrota laite pistorasiasta, kun se ei ole käytössä tai kun olet puhdistamassa sitä.
5. Pidä sähkölaitteet lasten ja toimintarajoitteisten henkilöiden ulottumattomissa. Älä anna heidän käyttää laitetta ilman valvontaa.
6. Tuuletinta ei saa käyttää ilman suojaritilää.
 - Irrota tuuletin seinästä ennen puhdistamista.
 - Suojaritilää ei saa poistaa/avata tuuletinsiipiä puhdistamiseksi.
 - Pyyhi tuuletin ulkopinnat lievästi kostealla pyyhkeellä.
7. Älä työnnä sormia, kyniä tai muita esineitä suojaritilästä, kun tuuletin on päällä.
8. Irrota tuuletin pistorasiasta, kun siirrät sitä paikasta toiseen.
9. Varmista, että laite on vakaalla pinnalla, kun sitä käytetään. Näin voidaan välttää laitteen kaatuminen.
10. Jos tuuletin kaatuu käytön aikana, sammuta se ja irrota se välittömästi pistorasiasta.
11. Älä käytä tuuletinta ikkunan läheisyydessä, sillä sade saattaa aiheuttaa sähköiskun vaaran.
12. Laite soveltuu ainoastaan sisäkäyttöön.
13. Pistorasian edessä ei saa olla esteitä silloin, kun laite on kytkettynä verkkovirtaan.
14. Kun irrotat laitetta pistorasiasta, tartu suoraan pistokkeeseen. Älä vedä virtajohdosta, sillä tämä saattaa vahingoittaa laitetta.
15. Älä kiero virtajohtoa laitteen ympärille äläkä taivuta sitä.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Tuotteen osat



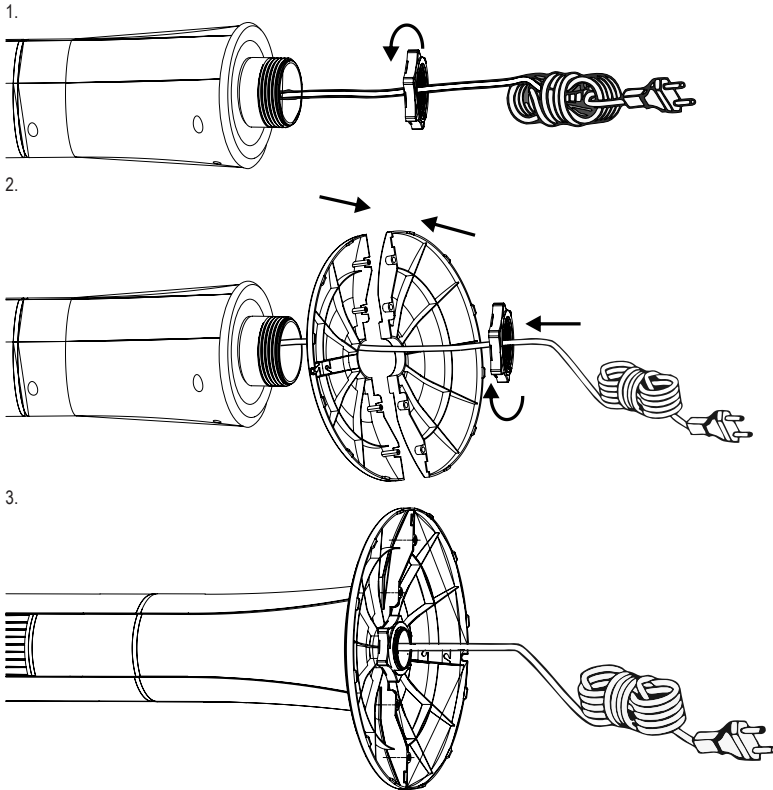
1. Kantokahva
2. Kaukosäätimen säilytyslokero
3. Tuulettimen runko
4. Jalustan etuosa
5. Jalustan takaosa
6. Näyttö
7. Ohjauspaneeli
8. Nopeuspainike
9. Kaukosäädin
10. Virtapainike
11. Toimintatilan painike

12. Ajustuspainike

13. Kääntymistoiminnon painike

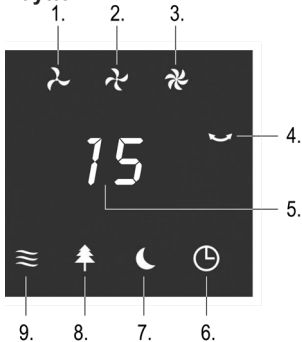
Huom.! Kaikki toiminnot voi suorittaa sekä ohjauspaneelista että kaukosäätimestä käsin.

Varoitus: Ennen kuin kokoat tuuletin, varmista ettei sitä ole kytketty pistorasiaan.



4. Aseta virtakaapeli jalustassa olevaan läpivienttiin. Varmista, että tuuletin on kovalla ja tasaisella pinnalla.

Näyttö

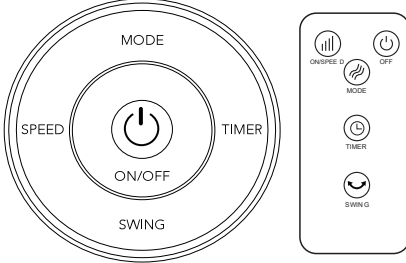


1. Pieni tuuletusnopeus

2. Keskitason tuuletusnopeus

3. Suuri tuuletusnopeus
4. Kääntymistoiminto
5. Ajustusmäärän ja huoneenlämmön näyttö
6. Ajastin
7. Unitila
8. Tuulta jäljittelevä tila
9. Tavallinen toimintatila

Painikkeet



Virtapainike: kytkee tuuletimen päälle tai pois päältä.

Nopeuspainike: vaihtaa nopeutta pienen, keskitasaisen ja suuren väliltä. Oletusasetuksena on käytössä näistä ensimmäinen.

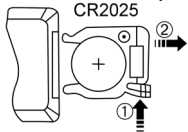
Toimintatilan painike: vaihtaa toimintatilaa tavallisen, tuulta jäljittelevän ja unitilan välillä. Unitila: laskee nopeutta 30 minuutin välein, kunnes on saavutettu matalin asetus. Tuulta jäljittelevä tila: nopeus vaihtelee satunnaisesti.

Kääntymistoiminnon painike: kytkee kääntymistoiminnon päälle tai pois päältä. Tuuletimen runko liikehtii vasemmalta oikealle ja takaisin alku-peräiseen asentoonsa. Kääntymistoimintoa on mahdollista käyttää kaikissa tuuletustiloissa.

Ajastimen painike: käynnistää ajastetun sammutuksen. Mahdolliset asetukset ovat välillä 1–15 tuntia. Jos haluaa kytkeä toiminnon pois päältä, tarvitsee saavuttaa ensin enimmäisasetus ja painaa painikkeesta kerran tämän jälkeen. Ajastettu sammutus toimii kaikissa tuuletustiloissa.

Kaukosäätimen paristo

Ennen ensimmäistä käyttökertaa: Poista muovinen suojakalvo. Kaukosäädin on nyt valmis käytettäväksi.



Pariston vaihtaminen: avaa kaukosäätimen takaosassa oleva lokero ja vaihda tilalle uusi CR2025-tyyppinen paristo.

Puhdistus ja kunnossapito

Tuuletin tarvitsee hyvin vähän kunnossapitoa. Ota yhteys ammattilaiseen, jos laite on rikkiäinen ja tarvitsee korjausta.

1. Tuuletin tulee irrottaa pistorasiasta ennen puhdistusta ja kokoamista.
2. Varmistaaksesi riittävän ilmavirran tuuletimen moottoriin pidä laitteen takana olevat ilmanottoaukot pölyttöminä. Huom.! Älä pura tuuletinta osiin pölyn poistamiseksi.
3. Pyyhi laitteen ulko-osat kostealla ja pehmeällä pyyhkeellä sekä miedolla puhdistusaineella.
4. Älä käytä hankaavia siivousvälineitä tai liuottimia, jotta pintaan ei tulisi naarmuja. Älä käytä mitään seuraavista aineista: bensiini tai ohenteet.
5. Suojaa keskusyksikköä ja sen sisällä olevia osia vedeltä ja muilta nesteiltä.
6. Muovipinnat on mahdollista puhdistaa pehmeällä pyyhkeellä, joka on kostutettu mietoon puhdistusaineeseen. Pyyhi pinnat lopuksi kuivalla liinalla.

Tekniset tiedot

Virransyöttö: 220–240 V; 50Hz/60Hz, 50W teho

Tuotetuki

Tuotteesta on lisätietoja osoitteessa www.deltaco.eu.

Tukipalvelun sähköpostiosoite on info@deltaco.fi.

FRA

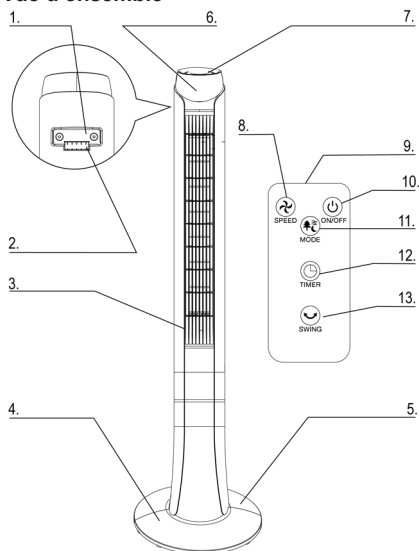
Consignes de sécurité

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

1. Si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, faites-les remplacer par du personnel qualifié.
2. Pour protéger contre les chocs électriques, ne plongez pas l'appareil, le cordon et / ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
3. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, des personnes handicapées ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont sous surveillance ou reçoivent des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Débranchez l'appareil de la prise secteur lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
5. Gardez les appareils électriques hors de portée des enfants ou des personnes affaiblies. Ne les laissez pas utiliser l'appareil sans surveillance.
6. Une fois le ventilateur assemblé, la protection des pales du rotor ne doit plus être retirée.
 - Avant le nettoyage, débranchez le ventilateur.
 - La protection du rotor ne doit pas être démontée / ouverte pour nettoyer les pales du rotor.
7. N'insérez jamais les doigts, des crayons ou tout autre objet à travers le protège-lame de protection lorsque le ventilateur est en marche.
8. Débranchez le ventilateur lors du déplacement d'un endroit à un autre.
9. Assurez-vous que le ventilateur se trouve sur une surface stable lorsque vous l'utilisez, pour éviter de le renverser.
10. Si le ventilateur bascule pendant le fonctionnement, éteignez l'appareil et débranchez-le immédiatement du secteur.
11. N'utilisez pas le ventilateur près de la fenêtre, la pluie peut créer un risque électrique.
12. Pour usage intérieur uniquement.
13. La prise murale doit continuer à être facilement accessible une fois l'appareil branché.
14. Pour débrancher : ne tirez que sur la fiche, ne tirez jamais sur le câble pour éviter tout dommage.
15. N'enroulez pas le câble autour de l'appareil et ne le pliez pas.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Vue d'ensemble



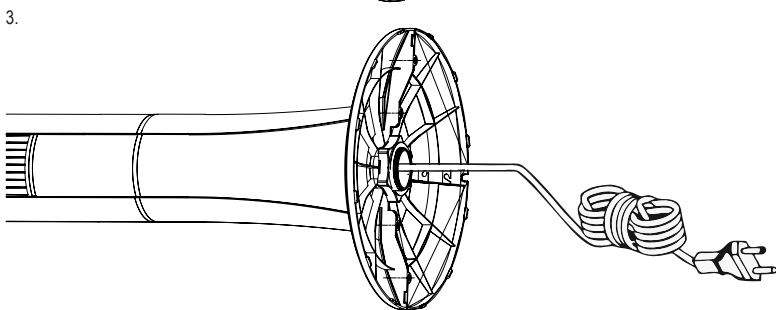
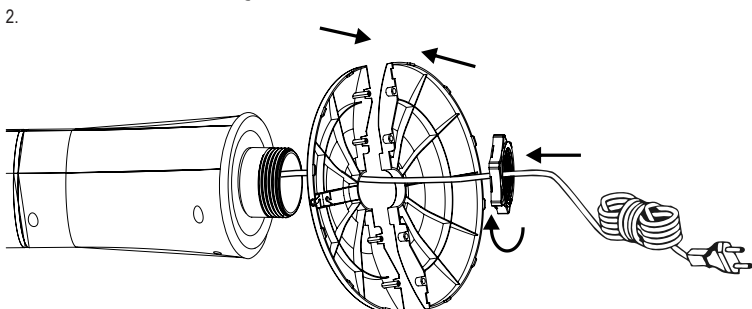
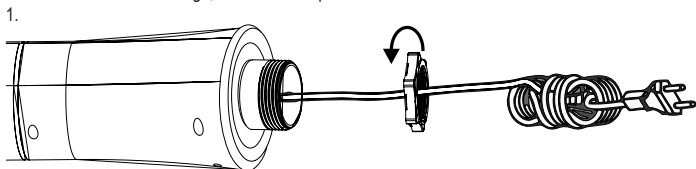
1. Poignée
2. Compartiment de la télécommande
3. Corps du ventilateur
4. Support de ventilateur avant
5. Support de ventilateur arrière
6. Affichage
7. Panneau de contrôle
8. Vitesse
9. Télécommande
10. Marche / Arrêt
11. Mode ventilateur

12. Minuterie

13. Oscillation / balancement

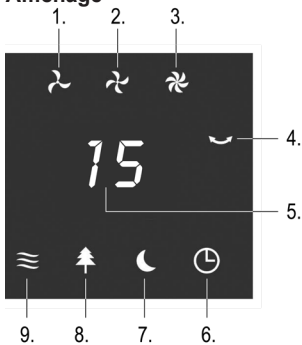
REMARQUE : toutes les fonctions peuvent être utilisées à la fois à partir du panneau de commande et de la télécommande.

Attention : avant l'assemblage, assurez-vous que le ventilateur est débranché du secteur.



4. Placez le câble d'alimentation dans le guide-câble du ventilateur. Assurez-vous que le ventilateur tient en sécurité.

Affichage



1. Ventilateur vitesse faible

2. Ventilateur vitesse moyenne

3. Ventilateur vitesse élevée

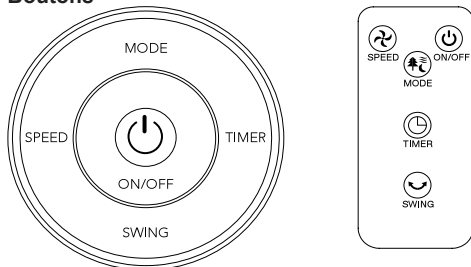
4. Oscillation

5. Affichage de l'heure (minuterie) et affiche la température ambiante

6. Minuterie

- 7. Mode veille
- 8. Mode naturel
- 9. Mode normal

Boutons



Bouton marche / arrêt : appuyez sur le bouton marche / arrêt pour allumer ou éteindre le ventilateur.

Bouton vitesse : appuyez sur le bouton pour changer la vitesse entre faible -> moyenne -> élevée. La vitesse par défaut est la vitesse lente.

Bouton mode : appuyez sur le bouton pour changer le mode du ventilateur entre le mode normal -> mode naturel -> mode veille. Mode veille :

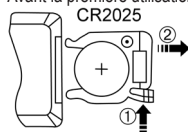
réduit la vitesse toutes les 30 minutes, puis reste à la vitesse la plus basse. Mode naturel : la vitesse change de manière aléatoire.

Bouton Oscillation / balancement : appuyez sur le bouton pour activer ou désactiver le balancement / oscillation. Le ventilateur se déplace lentement de gauche à droite et de nouveau. L'oscillation fonctionne dans tous les modes de ventilation.

Bouton minuterie : appuyez sur le bouton pour régler une minuterie entre 1 heure et 15 heures avant arrêt. Chaque pression sur un bouton augmente la minuterie d'une heure. Une pression après 15 heures éteint la minuterie. La minuterie fonctionne dans tous les modes de ventilation.

Pile

Avant la première utilisation : tirez sur le film protecteur pour le retirer. La télécommande est maintenant prête à être utilisée.



Pour remplacer la pile : ouvrez le compartiment pile au dos de la télécommande et remplacez la pile usagée par une neuve. Type de pile : CR2025.

Entretien et nettoyage

Le ventilateur nécessite peu d'entretien. Si le ventilateur est cassé et nécessite une réparation, contactez un personnel qualifié.

1. Le ventilateur doit être débranché du secteur avant le nettoyage et le montage.
2. Pour assurer une circulation d'air adéquate vers le moteur du ventilateur, gardez les événements à l'arrière du ventilateur exempts de poussière.
- Remarque : ne démontez pas le ventilateur pour enlever la poussière.
3. Essuyez l'extérieur avec un chiffon doux humide et un détergent doux.
4. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou de solvants pour éviter de rayer la surface. N'utilisez aucun des produits suivants comme nettoyant : essence ou diluant.
5. Protégez le carter du moteur et les pièces internes de l'eau et d'autres liquides.
6. Les pièces en plastique doivent être nettoyées avec un chiffon doux imbibé de savon doux. Essuyer avec un chiffon sec.

Caractéristiques

Alimentation : 220 - 240 V ; 50Hz/60Hz, effet 50W

Assistance

Plus d'information sur le produit est disponible sur le site www.deltaco.eu.

E-mail : help@deltaco.eu

HUN

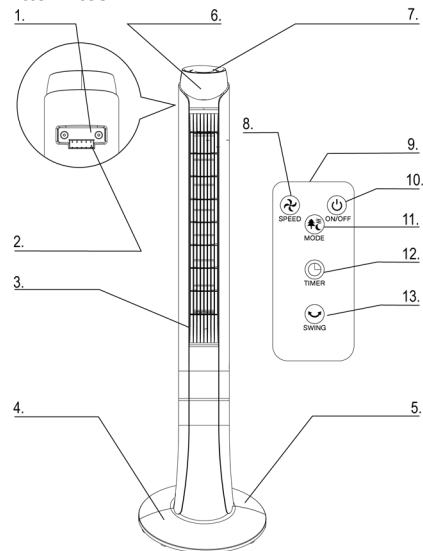
Biztonsági utasítások

OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST

1. Ha a tápkábelt vagy a tápdugasz megsérül, szakképzett szerelővel cseréltesse.
2. Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse az eszközt, a tápkábelt és/vagy a dugaszt vízbe vagy más folyadékba.
3. Az eszközt csak a 8. életévüket már betöltött személyek használhatják, továbbá fogyatékkal élők, valamint megfelelő tapasztalattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor, ha tájékoztatták őket a termék biztonságos használatáról, és megértették a használati járó kockázatokat. Gyermeknek nem játszhatnak az eszközzel. Felügyelet nélkül gyermek nem végezhet a terméken tisztítást vagy karbantartást.
4. Csatlakoztassa le az eszközt az elektromos hálózatról, ha nincs használatban, illetve tisztítás előtt.
5. Az elektromos eszközöket tartsa gyermekektől és mozgásukban akadályozott személyektől távol. Ne hagyja őket, hogy az eszközt felügyelet nélkül használják.
6. A ventilátor összeállítása után ne távolítsa el többé a ventilátorlapátok előtti védőrácsot.
 - Tisztítás előtt csatlakoztassa le a ventilátort a tápellátásról.
 - A forgórészvédő rács nem szerelhető szét/távolítható el a ventilátorlapátok tisztításához.
7. Soha ne dugja át a védőrácsra az ujjait, ceruzákat vagy más tárgyakat a ventilátor működése közben.
8. Csatlakoztassa le a ventilátort a tápellátásról, ha az egyik helyről a másikra viszi.
9. Ügyeljen arra, hogy a ventilátor a használata során stabil felületen legyen, hogy ne boruljon fel.
10. Ha a ventilátor a működése közben felborul, kapcsolja ki, és haladéktalanul csatlakoztassa le az elektromos hálózatról.
11. Ne használja a ventilátort ablak közelében, mert az eső elektromos vészhelyzetet idézhet elő.
12. Kizárólag beltéri használatra.
13. Ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózat fali aljzata a készülék csatlakoztatását követően is könnyen elérhető maradjon.
14. A lecsatlakoztatáshoz a kábelt mindig a dugasznál fogja meg, hogy a kábel ne károsodhasson.
15. Ne tekerje a kábelt a készülék köré, és ne hajlítsa meg a kábelt.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

Áttekintés



1. Fogantyú
2. A távirányító tartórekesze
3. A ventilátor készülékháza
4. Ventilátorállvány elülső része
5. Ventilátorállvány hátsó része
6. Kijelző
7. Vezérlőpanel
8. Sebesség
9. Távirányító
10. Be-/kikapcsolás

11. Ventilátor üzemmód

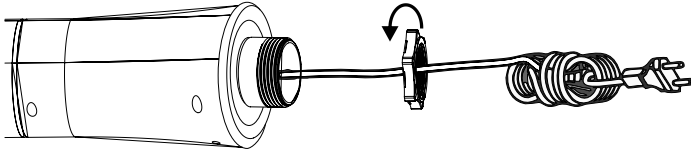
12. Időzítő

13. Kilengés/legyezés

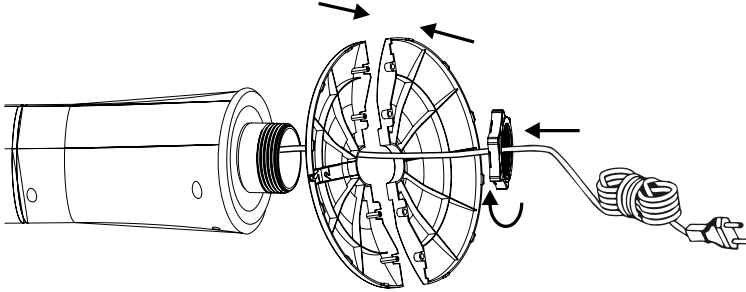
MEGJEGYZÉS: Az összes funkció a vezérlőpanelről és a távvezérlőről is kezelhető.

Vigyázat: Az összeszerelés előtt győződjön meg róla, hogy a ventilátor nem csatlakozik az elektromos hálózathoz.

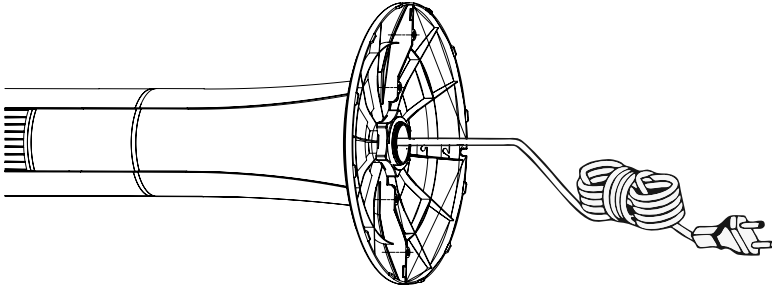
1.



2.

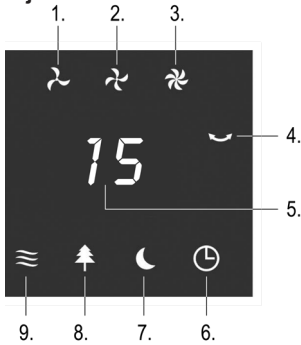


3.



4. Helyezze a tápkábelt a ventilátor kábelvezetőjébe. Ügyeljen arra, hogy a ventilátor stabilan álljon.

Kijelző



1. Alacsony ventilátorsebesség

2. Közepes ventilátorsebesség

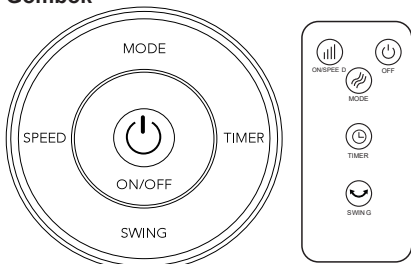
3. Magas ventilátorsebesség

4. Kilengés

5. Órajelző (Időzítő) és a szobahőmérséklet kijelzése

6. Időzítő
7. Alvó üzemmód
8. Természetes üzemmód
9. Normál üzemmód

Gombok



ON/OFF (be/ki) gomb: nyomja meg az ON/OFF (be/ki) gombot a ventilátor be- és kikapcsolásához.

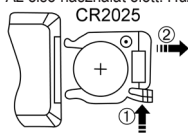
SPEED (Sebesség) gomb: nyomja meg a gombot az alacsony -> közepes -> magas sebesség közötti váltáshoz. Az alapértelmezett sebesség az alacsony sebesség.

MODE (Üzemmód) gomb: nyomja meg a gombot a normál -> természetes -> alvó ventilátor-üzemmód közötti váltáshoz. Alvó üzemmód: 30 percenként csökkenti a sebességet, majd a legalacsonyabb sebességen marad. Természetes üzemmód: a sebesség véletlenszerűen változik. SWING (Legyezés) gomb: nyomja meg a gombot a legyezés/kilengés aktiválásához vagy deaktiválásához. A ventilátor lassan mozog balról jobbra, majd vissza. A legyezés/kilengés az összes ventilátor-üzemmódnál működik.

TIMER (Időzítő) gomb: nyomja meg a gombot az időzítő 1 óra és 15 óra közötti beállításához, illetve kikapcsolásához. Minden egyes gombnyomás 1 órával növeli az időzített értéket. A 15 órás érték utáni gombnyomással az időzítő kikapcsol. Az időzítő az összes ventilátor-üzemmódnál működik.

Elem

Az első használat előtt: Húzza le a védőfilmet az eltávolításához. A távvezérlő ezzel használatra kész.



Az elem cseréjéhez: nyissa fel az elemtartó rekeszt a távvezérlő hátoldalán, és cserélje ki a használt elemet egy újra. Az elem típusa: CR2025.

Karbantartás és tisztítás

A ventilátor nem igényel különösebb karbantartást. Ha a ventilátor meghibásodik és szervizre szorul, forduljon szakképzett szerelőhöz.

1. A ventilátort a tisztítása és a szerelése előtt le kell csatlakoztatni az áramforrásról.
2. Ahhoz, hogy a ventilátor motorjához elegendő légáram juthasson, ügyeljen arra, hogy a ventilátor hátoldalán a szellőzőnyílások ne legyenek porosak. Megjegyzés: Ne szerelje szét a ventilátort a por eltávolításához.
3. Törölje le a ventilátor külső felületét egy puha, nedves ruhával, és enyhe tisztítószerral.
4. Ne használjon dörzsölő hatású tisztító- vagy oldószereket, hogy ne karistolja össze a felületet. Ne használja a következőket tisztítóként: gázolaj vagy maró hatású oldószer.
5. Védje a motor burkolatát és a belső részeket a víztől és más folyadékoktól.
6. A műanyag részeket enyhe mosószerrel átitatott puha ruhával tisztítsa. Törölje tisztára egy száraz ruhával.

Tulajdonságok

Teljesítmény: 220–40 V; 50/60 Hz, 50 W (tényleges)

Támogatás

A www.deltaco.eu webhelyen további információkat talál a termékről.

E-mail: help@deltaco.eu

LAV

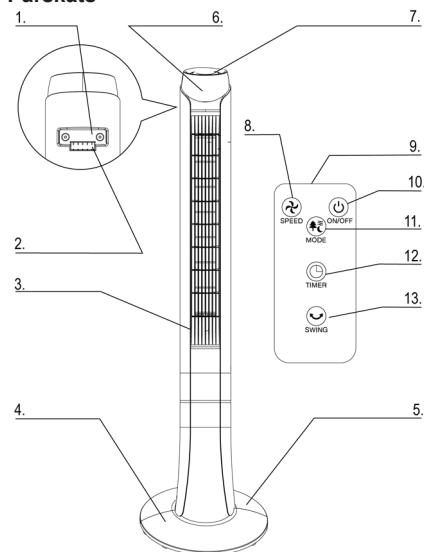
Drošības instrukcijas

IZLASIET VISAS INSTRUKCIJAS

1. Ja strāvas vads vai kontaktdakša ir bojāti, tie jānomaina kvalificētam personālam.
2. Lai pasargātos no elektriskās strāvas trieciena, nemērciet ierīci, vadu un/vai kontaktdakšu ūdenī vai citā šķidrumā.
3. Šo ierīci var izmantot 8 un vairāk gadus veci bērni un personas ar invaliditāti vai bez pieredzes un zināšanām, ja tie tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par drošu ierīces izmantošanu un saprot riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Tīrīšanu un apkopi nedrīkst uzticēt bērniem bez uzraudzības.
4. Pirms tīrīšanas un, ja ierīce netiek izmantota, atvienojiet to no strāvas.
5. Sargiet elektroierīces no bērniem un personām ar invaliditāti. Neļaujiet viņiem izmantot ierīci bez uzraudzības.
6. Pēc ventilatora samontēšanas rotora aizsargrežģi vairs nedrīkst noņemt.
 - Pirms tīrīšanas atvienojiet ventilatoru no strāvas.
 - Rotora aizsargrežģi nedrīkst izjaukt/atvērt, lai tīrītu rotora spārnus.
 - Noslaukiet ventilatora korpusu un rotora aizsargrežģi ar nedaudz samitrinātu drānu.
7. Nekad nebāziet pirkstus, zīmuļus vai jebkādu citu priekšmetu cauri aizsargrežģim, kad ventilators darbojas.
8. Pārvietojot ventilatoru no vienas vietas uz otru, atvienojiet to no strāvas.
9. Pārliecinieties, ka ventilatora izmantošanas laikā atrodas uz stabilas virsmas, lai tas neapgāztos.
10. Ja ventilators darbības laikā apgāžas, nekavējoties izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas.
11. Neizmantojiet ventilatoru tuvu logam, lietus var radīt elektrisko apdraudējumu.
12. Lietot tikai iekštelpās.
13. Sienas kontaktligzdai jābūt viegli pieejamai arī pēc tam, kad ierīce tai ir pievienota.
14. Lai atvienotu: velciet tikai kontaktdakšu, nekad nevelciet aiz vada, lai izvairītos no bojājumiem.
15. Netiniet vadu apkārt ierīcei un nelokiet vadu.

SAGLABĀJIET ŠIS INSTRUKCIJAS

Pārskats

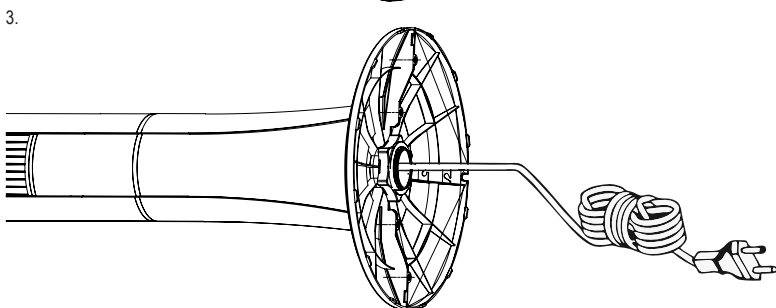
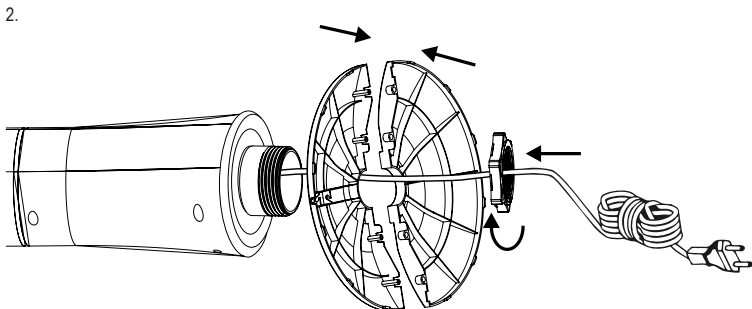
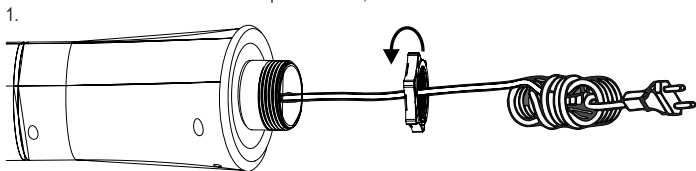


1. Rokturis
2. Tālvadības pults nodalījums
3. Ventilatora korpusa
4. Ventilatora priekšpusē stāvis
5. Ventilatora aizmugures stāvis
6. Ekrāns
7. Vadības panelis
8. Ātrums
9. Tālvadības pults
10. Ieslēgšana/izslēgšana

11. Ventilatora režīms
12. Taimeris
13. Oscilācija/šūpošanās

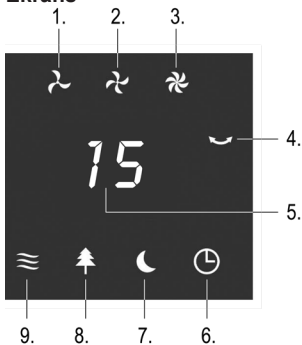
PIEZĪME: Visas funkcijas ir iespējams kontrolēt gan no vadības paneļa, gan ar tālvadības pulti.

Uzmanību! Pirms montāžas veikšanas pārliecinieties, ka ventilators ir atvienots no elektrotīkla.



4. Ievietojiet strāvas vadu ventilatora vada kanālā. Pārliecinieties, ka ventilators stāv stabili.

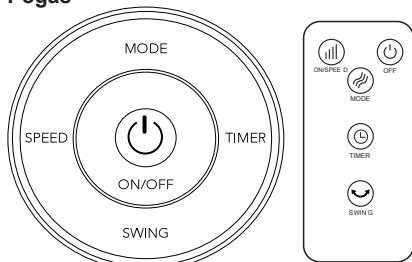
Ekrāns



1. Mazs ventilatora ātrums
2. Vidējs ventilatora ātrums
3. Liels ventilatora ātrums
4. Oscilēšana
5. Rāda sundas (taimeris) un istabas temperatūru
6. Taimeris
7. Oscilācija
8. Šūpošanās
9. Tālvadības pults

- 6. Taimeris
- 7. Miega režīms
- 8. Dabīgs režīms
- 9. Parasts režīms

Pogas



Ieslēgšanas/izslēgšanas poga: nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu ventilatoru.

Ātruma poga: nospiediet pogu, lai pārslēgtu starp mazu -> vidēju -> lielu ātrumu. Pēc noklusējuma ātrums ir mazs.

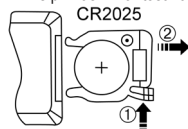
Režīma poga: nospiediet pogu, lai pārslēgtu ventilatora režīmu starp parasto režīmu -> dabīgu režīmu -> miega režīmu. Miega režīms: ātrums samazinās ik pēc 30 minūtēm un pēc tam paliek viszemākajā līmenī. Dabīgs režīms: ātrums mainās nejaušā secībā.

Šūpošanās poga: nospiediet pogu, lai aktivizētu vai deaktivizētu šūpošanos/oscilāciju. Ventilators lēni šūpojas no kreisās puses uz labo un atpakaļ. Oscilācija darbojas visos ventilatora darbības režīmos.

Taimera poga: nospiediet pogu, lai iestatītu taimerī uz laiku no 1 stundas līdz 15 stundām un to izslēgtu. Katru reizi piespiežot pogu, taimera laikam tiek pievienota stunda. Piespiežot pogu pēc 15. reizes, taimeris izslēdzas. Taimeris darbojas visos ventilatora darbības režīmos.

Baterija

Pirms pirmās izmantošanas reizes: pavelciet aizsargplēvi, lai to noņemt. Tālvaidības pulsts tagad ir gatava lietošanai.



Lai nomaiņītu bateriju: atveriet baterijas nodalījumu tālvaidības pulsts aizmugurē un nomainiet izlietoto bateriju pret jaunu. Baterijas veids: CR2025.

Apkope un tīrīšana

Ventilatoram nav nepieciešama apjomīga apkope. Ja ventilators ir sabojājies un tam nepieciešama apkope, sazinieties ar kvalificētu personālu.

1. Pirms tīrīšanas un montāžas ventilators jāatvieno no strāvas.
2. Lai nodrošinātu pietiekamu gaisa plūsmu uz ventilatora motoru, uzturiet ventilatora aizmugurē esošās ventilācijas atveres tīras. Piezīme: neizjauciet ventilatoru, lai atbrīvotos no putekļiem.
3. Noslaukiet ārpusi ar maigu, mitru drānu un saudzīgu mazgāšanas līdzekli.
4. Lai nesaskrāpētu virsmu, neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Kā tīrīšanas līdzekli neizmantojiet nevienu no tālāk minētajām vielām: benzīnu vai šķīdinātāju atšķaidīšanai.
5. Aizsargājiet motora korpusu un iekšējās detaļas no ūdens un citiem šķidrumiem.
6. Plastmasas detaļas ir jātīra ar mīkstu drānu, kas samitrināta ar maigām ziepēm. Noslaukiet ar sausu drānu.

Funkcijas

Jauda: 220-240V; 50/60 Hz, 50 W efekts

Atbalsts

Vairāk informācijas par precēm atrodama tīmekļa vietnē www.deltaco.eu.

E-pasts: help@deltaco.eu

LIT

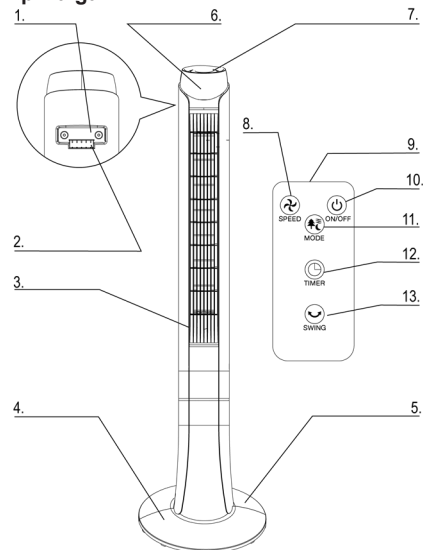
Saugos instrukcijos

PERSKAITYKITE VISĄ INSTRUKCIJĄ

1. Jei pažeidžiamas maitinimo laidas arba kištukas, kreipkitės į kvalifikuotus specialistus, kad juos pakeistų.
2. Norėdami apsaugoti nuo elektros šoko, nenardinkite įrenginio, laido ir (arba) kištuko į vandenį ar kitus skysčius.
3. Šį įrenginį vyresni nei 8 metų vaikai, žmonės su negalia ar žmonės, kuriems trūksta patirties ir žinių, gali naudoti tik jei yra prižiūrimi arba jei buvo apmokyti saugiai naudotis įrenginiu ir supranta galimas rizikas. Vaikams negalima žaisti su įrenginiu. Vaikai be priežiūros neturėtų valyti ar kitaip prižiūrėti įrenginio.
4. Ištraukite įrenginio kištuką iš maitinimo lizdo, kai įrenginio nenaudojate, taip pat prieš jį valydamą.
5. Elektros prietaisus laikykite vaikams ar negalintiems savimi pasirūpinti žmonėms nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite jiems naudotis įrenginiu be priežiūros.
6. Surinkus ventiliatorių, ventiliatoriaus menčių apsaugų nuimti nebegalima.
 - Prieš valydamą, atjunkite ištraukite ventiliatoriaus kištuką iš maitinimo lizdo.
 - Negalima išardyti / atidaryti ventiliatoriaus menčių apsaugų norint nuvalyti mentes.
 - Ventiliatoriaus korpusą ir menčių apsaugą valykite šiek tiek drėgna šluoste.
7. Niekada nekiškite pirštų, pieštukų ar kitų daiktų pro ventiliatoriaus menčių apsaugas, kai ventiliatorius yra įjungtas.
8. Atjunkite ventiliatorių nuo maitinimo tinklo, kai perkeliate jį iš vienos vietos į kitą.
9. Įsitikinkite, kad naudojimo metu ventiliatorius pastatytas ant stabilaus paviršiaus, kad neapvirštų.
10. Jei naudojimo metu ventiliatorius apvirsta, nedelsiant išjunkite įrenginį ir atjunkite jį nuo maitinimo tinklo.
11. Nenaudokite ventiliatoriaus šalia lango, lietus gali sukelti elektros pavojų.
12. Prietaisas skirtas naudoti tik patalpose.
13. Kai prietaisas įjungtas, sieninis kištukas turėtų ir toliau būti lengvai pasiekiamas.
14. Norėdami ištraukti kištuką: traukite tik kištuką, niekada netraukite už laido, kad išvengtumėte žalos.
15. Nevyniokite laido aplink prietaisą, taip pat nelankstykite laido.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Apžvalga



1. Rankena
2. Vieta nuotolinio valdymo pulteliui
3. Ventiliatoriaus korpusas
4. Priekinė ventiliatoriaus stovo dalis
5. Galinė ventiliatoriaus stovo dalis
6. Ekranas
7. Valdymo skydelis
8. Greitis
9. Nuotolinio valdymo pultelis
10. Įjungimas / išjungimas

11. Ventilatoriaus režimas

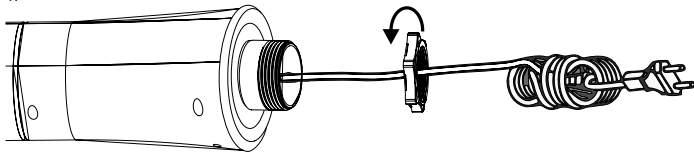
12. Laikmatis

13. Sukiojimo režimas

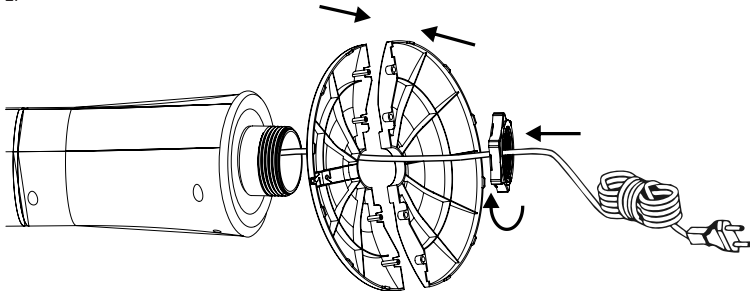
PASTABA: Visas funkcijas galima valdyti ir valdymo skydelio ir nuotolinio valdymo pultelio pagalba.

Dėmesio: Prieš surinkdami, įsitinkite, kad ventilatorius neprijungtas prie maitinimo tinklo.

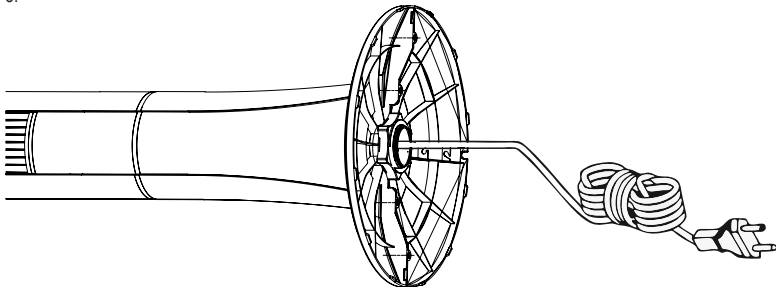
1.



2.

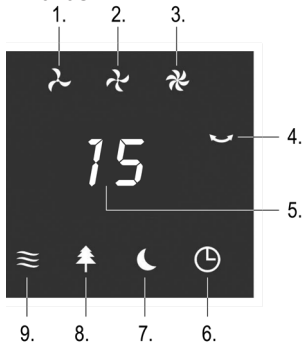


3.



4. Maitinimo laidą įdėkite į jam skirtą griovelį. Įsitinkite, kad ventilatorius stovi stabiliai.

Ekranas



1. Mažas ventilatoriaus greitis

2. Vidutinis ventilatoriaus greitis

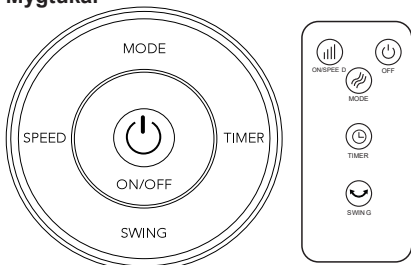
3. Didelis ventilatoriaus greitis

4. Sukiojimo režimas

5. Laiko (laikmatis) ir kambario temperatūros rodmėnis

6. Laikmatis
7. Miego režimas
8. Natūralus režimas
9. Įprastas režimas

Mygtukai



Įjungimo / išjungimo mygtukas: spustelėkite įjungimo / išjungimo mygtuką, kad įjungtumėte arba išjungtumėte ventiliatorių.

Greičio mygtukas: spustelėkite mygtuką norėdami pakeisti greitį: mažas -> vidutinis -> didelis. Numatytasis greičio nustatymas – mažas greitis.

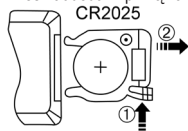
Režimo mygtukas: spustelėkite mygtuką, norėdami pakeisti ventiliatoriaus režimą: įprastas režimas -> natūralus režimas -> miego režimas. Miego režimas: sukimosi greitis mažinamas kas 30 min, kol ventiliatorius pasiekia sukis mažu greičiu. Natūralus režimas: sukimosi greitis keičiasi atsitiktine tvarka.

Sukiojimo režimo mygtukas: spustelėkite mygtuką, norėdami aktyvuoti arba deaktyvuoti sukiojimo režimą. Ventiliatorius ims lėtai sukotis iš kairės į dešinę ir atgal. Sukiojimo režimas veikia su visais ventiliatoriaus sukimosi režimais.

Laikmačio mygtukas: spustelėkite mygtuką, norėdami nustatyti laikmatį nuo 1 iki 15 valandų ar jį išjungti. Kiekvienu paspaudimu laikmačio laikas padidinamas 1 valanda. Spustelėjus mygtuką, kai nustatyta 15 valandų, laikmatis išjungiamas. Laikmatis veikia su visais ventiliatoriaus sukimosi režimais.

Baterija

Prieš naudodami pirmą kartą: nuplėškite apsauginę plėvelę. Dabar nuotolinio valdymo pultelis yra paruoštas naudoti.



Jei norite pakeisti bateriją: atidarykite kitoje nuotolinio valdymo pultelio pusėje esantį skyrelį ir pakeiskite panaudotą bateriją nauja. Baterijos tipas: CR2025.

Priežiūra ir valymas

Ventiliatorius nereikalauja daug priežiūros. Jei ventiliatorius sugedo ir jam reikalingas techninis aptarnavimas, kreipkitės į kvalifikuotus specialistus.

1. Prieš valant ir surenkant ventiliatorių, jį reikia atjungti nuo maitinimo tinklo.
2. Norėdami užtikrinti, kad ventiliatoriaus valiklis būtų tinkamai vėdinamas, pasirūpinkite, kad kitoje ventiliatoriaus pusėje esančios ventiliacijos angos nebūtų dulkėtos. Pastaba: neardykite ventiliatoriaus, kad nuvalytumėte dulkes.
3. Nušluostykite išorę minkšta drėgna šluoste ir švelniu plovikliu.
4. Nenaudokite abrazyvinių valiklių ar tirpiklių, kad nepažeistumėte paviršiaus. Valymui nenaudokite benzino ar skiediklio.
5. Saugokite variklio korpusą ir vidines detales nuo vandens ir kitų skysčių.
6. Plastikinės detales reikėtų valyti minkšta šluoste, sudrėkinta švelniu muilu. Nušluostykite sausa šluoste.

Ypatybės

Galia: 220-240 V; 50/60 Hz, 50 W poveikis

Pagalba

Daugiau informacijos apie produktą galite rasti adresu www.deltaco.eu.

El. paštas: help@deltaco.eu

NLD

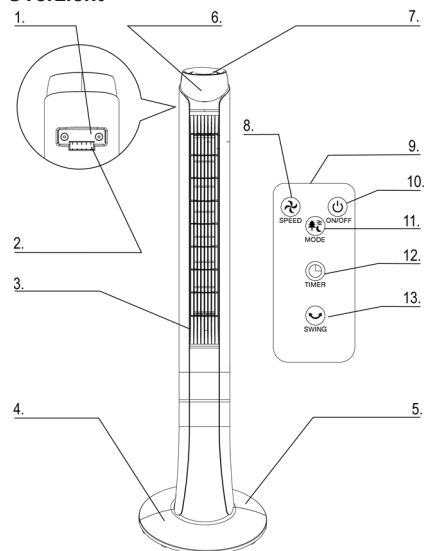
Veiligheidsinstructies

LEES ALLE INSTRUCTIES DOOR

1. Als de stroomkabel of de stekker beschadigd is, laat het dan door bevoegd personeel vervangen.
2. Dompel het apparaat, de kabel en/of de stekker onder in water of een andere vloeistof niet ter voorkoming van elektrische schokken.
3. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mensen met een handicap of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht worden gehouden of instructies krijgen over het veilige gebruik van het apparaat en dat ze de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
4. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer het niet wordt gebruikt en voordat u het reinigt.
5. Houd elektrische apparaten buiten het bereik van kinderen of afgemate personen. Laat ze het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
6. Als de ventilator is gemonteerd, mag de rotorbladbescherming niet meer worden verwijderd.
 - Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de ventilator schoonmaakt.
 - De rotorbescherming mag niet worden gedemonteerd / geopend om de rotorbladen te reinigen.
 - Veeg de ventilatorbehuizing en de rotorbladbescherming met een licht vochtige doek af.
7. Steek nooit vingers, potloden of enig ander voorwerp door de beschermkap als de ventilator draait.
8. Koppel de ventilator los wanneer u deze van de ene plaats naar de andere draagt.
9. Zorg ervoor dat de ventilator tijdens het gebruik op een stabiel oppervlak staat, zodat deze niet omvalt.
10. Als de ventilator tijdens het gebruik kantelt, schakel het apparaat dan uit en trek de stekker uit het stopcontact onmiddellijk.
11. Gebruik de ventilator niet in de buurt van raam, regen kan elektrisch gevaar opleveren.
12. Uitsluitend voor binnengebruik.
13. Het stopcontact moet gemakkelijk toegankelijk blijven nadat de stekker in het stopcontact is gestoken.
14. Om de stekker uit het stopcontact te halen: trek alleen aan de stekker, nooit aan de kabel om schade te voorkomen.
15. Wikkel de kabel om het apparaat en buig de kabel niet.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Overzicht

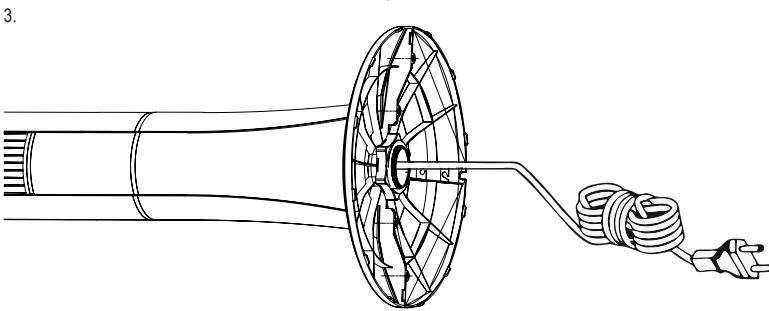
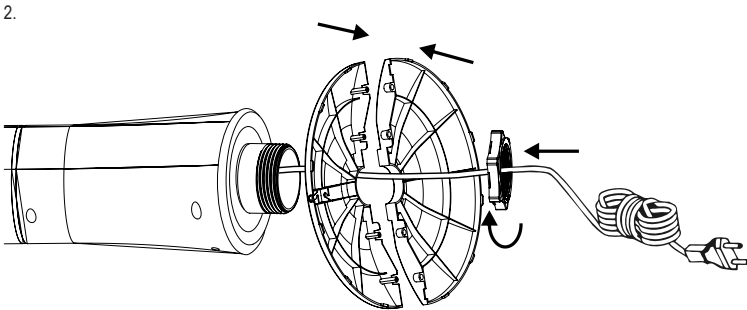
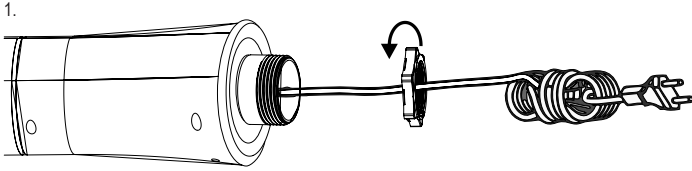


1. Handgreep
2. Compartiment voor afstandsbediening
3. Ventilatorbehuizing
4. Ventilatorvoet (voorzijde)
5. Ventilatorvoet (achterzijde)
6. Display
7. Bedieningspaneel
8. Snelheid
9. Afstandsbediening
10. Aan/uit
11. Ventilatormodus

12. Timer

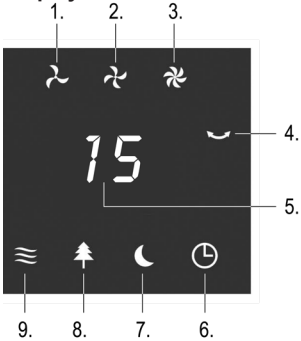
13. Oscillatie/zwaaien

OPMERKING: Alle functies kunnen zowel vanaf het bedieningspaneel als de afstandsbediening worden bediend.
Let op: Zorg voor de montage ervoor dat de ventilator van stroomvoorziening is losgekoppeld.



4. Plaats de stroomkabel in de kabelgeleider van de ventilator. Zorg ervoor dat de ventilator stevig staat.

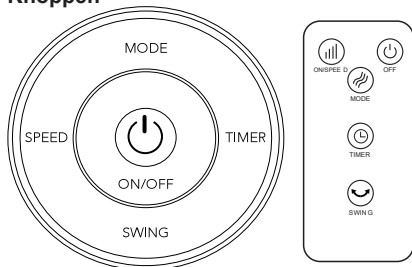
Display



1. Lage ventilatorsnelheid
2. Gemiddelde ventilatorsnelheid
3. Hoge ventilatorsnelheid
4. Oscillatie
5. Urenweergave (Timer) en kamertemperatuur
6. Timer

- 7. Slaapmodus
- 8. Natuurlijke modus
- 9. Normale modus

Knoppen



Aan/uit-knop: druk op de aan / uit-knop om de ventilator aan of uit te zetten.

Snelheidsknop: druk op de knop om de snelheid te wijzigen tussen laag -> gemiddeld -> hoog. De standaard snelheid is lage snelheid.

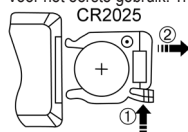
Modusknop: druk op de knop om de ventilatormodus te wijzigen tussen normale modus -> natuurlijke modus -> slaapmodus. Slaapmodus: verlaagt de snelheid om de 30 minuten en blijft dan op de laagste snelheid. Natuurlijke modus: de snelheid verandert willekeurig.

Zwaai knop: druk op de knop om het zwaaien / oscilleren in of uit te schakelen. De ventilator beweegt langzaam van links naar rechts en weer terug. Oscillatie werkt in alle ventilatormodi.

Timerknop: druk op de knop om een timer tussen 1 uur en 15 uur in te stellen en uit te zetten. Elke druk op de knop verhoogt de timer met 1 uur. Een druk na 15 uur zet de timer uit. De timer werkt in alle ventilatormodi.

Batterij

Voor het eerste gebruik: Trek aan de beschermfolie om deze te verwijderen. De afstandsbediening is nu klaar voor gebruik.



Om de batterij te vervangen: open het batterijvak aan de achterkant van de afstandsbediening en vervang de gebruikte batterij door een nieuwe. Batterijtype: CR2025.

Onderhoud en reiniging

De ventilator heeft weinig onderhoud nodig. Neem contact met bevoegde personeel op als de ventilator kapot is.

1. De ventilator moet voor reiniging en montage van elektriciteit worden losgekoppeld.
2. Houd de ventilatieopeningen aan de achterkant van de ventilator stofvrij om ervoor te zorgen dat er voldoende lucht naar de ventilatormotor stroomt. Opmerking: demonteer de ventilator niet om stof te verwijderen.
3. Veeg de buitenkant met een zachte, natte doek en een mild schoonmaakmiddel af.
4. Gebruik geen schuurmiddelen of oplosmiddelen om krassen op het oppervlak te voorkomen. Gebruik geen van de volgende middelen als reinigingsmiddel: benzine of verdunningsoplosmiddel.
5. Bescherm de motorbehuizing en interne onderdelen tegen water en andere vloeistoffen.
6. Plastic onderdelen moeten met een zachte doek die is bevochtigd met milde zeep worden schoongemaakt. Daarna met een droge doek vegen.

Kenmerken

Stroom: 220-240V; 50/60 Hz, 50 W effect

Ondersteuning

Meer informatie over het product is te vinden op www.deltaco.eu.

E-mail: help@deltaco.eu

NOR

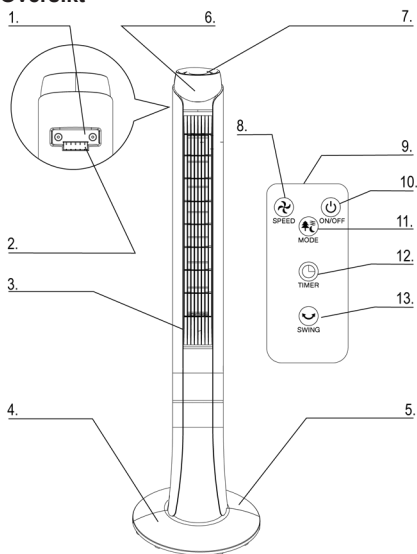
Sikkerhetsinstruksjoner

Les alle instruksjoner

1. Om strømkabelen eller pluggen er skadet må den byttes ut av en kvalifisert person.
2. For å beskytte mot risikoen for elektrisk sjokk; hold enheten, kabelen eller kontakten unna vann eller andre væsker.
3. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre og personer med nedsatt funksjon eller personer med mangel på erfaring og kunnskap om de får tilsyn eller instruksjoner angående bruk av apparatet på en trygg måte og de forstår risikoene. Barn får ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
4. Koble ut apparatet fra vegguttaket når apparatet ikke er i bruk og før rengjøring.
5. Hold elektriske apparater utenfor rekkevidde for barn eller personer med nedsatt funksjon. La de ikke bruke apparatet uten tilsyn.
6. Viften må ikke brukes uten bladbeskyttelsen.
 - Før rengjøring må viften kobles ut.
 - Bladbeskyttelsen må ikke tas fra hverandre / åpnes for å rengjøre viftebladene.
 - Tørk av viften med en fuktig klut. (Viften må være frakoblet før rengjøring)
7. Putt aldri fingre, pennener eller andre objekter igjennom beskyttelsen når viften er i gang.
8. Koble ut viften når den skal flyttes fra en plass til en annen.
9. Vær nøye med å plassere viften på et stabilt underlag når du bruker den for å unngå at den velter.
10. Om viften velter under drift, slå av enheten og koble den fra strømtaket umiddelbart.
11. Bruk ikke viften i nærheten av åpne vinduer, regn kan skape elektrisk fare
12. Kun egnet for husholdningsbruk.
13. Vegguttaket må fortsatt være lett tilgjengelig etter at apparatet er tilkoblet
14. Koble fra: Dra kun i pluggen, dra aldri i kabelen for å unngå skader.
15. Surr ikke kabelen rundt apparatet og ikke bøy kabelen.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Oversikt



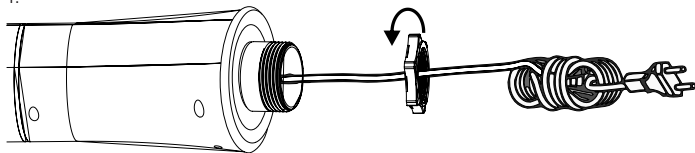
1. Håndtak
2. Rom for fjernkontrollen
3. Viftedekeaset
4. Fremre viftebase
5. Bakre viftebase
6. Display
7. Kontrollpanelet
8. Hastighet
9. Fjernkontrollen

10. Av/på
11. Viftemodus
12. Timer
13. Rotering

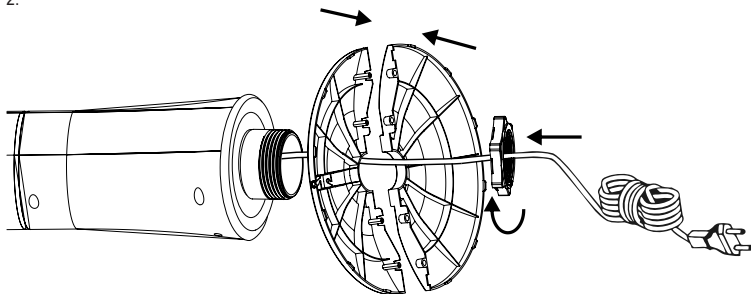
Obs: Alle funksjoner kan utføres både fra kontrollpanelet og fjernkontrollen.

Advarsel: Før montering, pass på at viften er utkoblet fra strømuttaket.

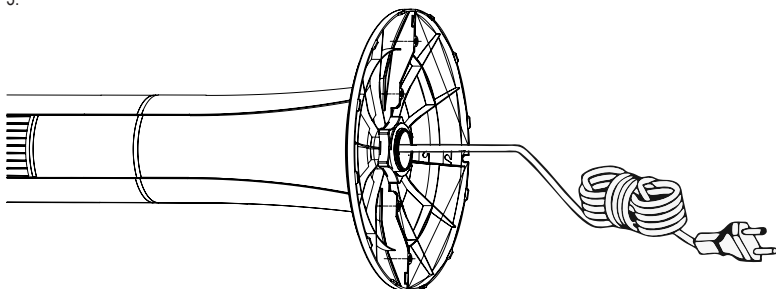
1.



2.

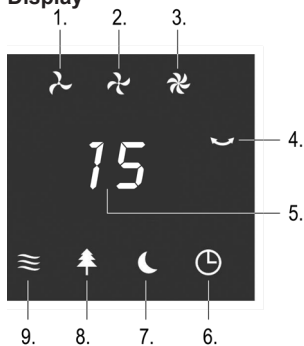


3.



4. Plasser strømkabelen i viftens kabelguide. Sørg for at viften står stabilt og trygt.

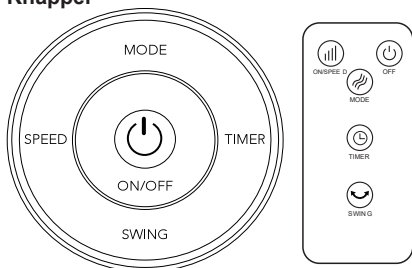
Display



1. Lav viftehastighet
2. Medium viftehastighet
3. Høy viftehastighet
4. Rotering

5. Tidsviser (timer) og viser romtemperaturen
6. Timer
7. Hvilemodus
8. Naturlig modus
9. Normal modus

Knapper



Av/på-knapp: trykk på av/på-knappen for å slå viften av eller på.

Hastighetsknapp: trykk på knappen for å endre hastigheten mellom lav -> medium -> høy. Standard hastighet er lav hastighet.

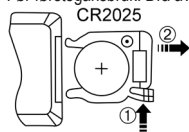
Modusknapp: trykk på knappen for å endre viftemodus mellom normal modus -> naturlig modus -> hvilemodus. Hvilemodus: Senker hastigheten hvert 30. minutt og stopper deretter på den laveste hastigheten. Naturlig modus: hastigheten endres tilfeldig

Rotasjonsknapp: trykk på knappen for å aktivere eller deaktivere svingning/rotering. Viften beveger seg sakte fra venstre til høyre og tilbake igjen. Roteringen fungerer i alle viftemoduser.

Timer-knapp: trykk på knappen for å stille inn en timer mellom 1 time til 15 timer og av. Hvert trykk øker timeren med 1 time. Ett trykk etter 15 timer stenger timeren av. Timeren fungerer i alle viftemoduser.

Batteri

Før førstegangsbruk: Dra av den beskyttende plastfolien. Fjernkontrollen er nå klar til bruk



Bytt ut batteriet: Åpne batterirommet på baksiden av fjernkontrollen og bytt ut det brukte batteriet med ett nytt batteri. Batteritype: CR2025.

Vedlikehold og rengjøring

Viften trenger lite vedlikehold. Om viften er ødelagt og behøver service, kontakt kvalifisert personell.

1. Viften må kobles ut fra strømuttaket for rengjøring og montering.
2. For å sikre tilstrekkelig luftflyt til viftemotoren, hold ventilene på baksiden av viften fri for støv. Obs: Demonter ikke viften for å ta bort støv.
3. Tørk utsiden med en myk, våt klut og ett mildt rengjøringsmiddel.
4. Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller løsningsmidler for å forhindre riper i overflaten. Ikke bruk noen av følgende som rengjøringsmidler: bensin eller fortynnende løsningsmidler.
5. Beskytt motorhuset og de indre delene fra vann og andre væsker.
6. Plastdeler bør rengjøres med en myk klut med en mild såpe. Tørk av med en tørr klut.

Egenskaper

Strøm: 220-240V; 50/60Hz, 50W effekt

Support

Mer produktinformasjon finnes på www.deltaco.eu.

E-post: help@deltaco.eu

POL

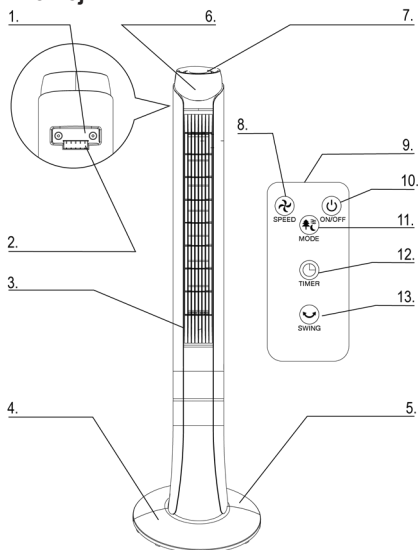
Wskazówki bezpieczeństwa

PRZECZYTAJ W CAŁOŚCI

1. Jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, należy zlecić ich wymianę wykwalifikowanemu personelowi.
2. Aby uniknąć porażenia prądem; nie zanurzaj urządzenia, przewodu i/lub wtyczki do wody lub innego płynu.
3. Dane urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia, osób niepełnosprawnych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub zostały przeinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i są świadome ewentualnych zagrożeń. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji.
4. Odłącz urządzenie od gniazdka sieciowego, gdy nie jest używane oraz przed czyszczeniem.
5. Urządzenia elektryczne należy przechowywać poza zasięgiem dzieci lub osób osłabionych. Nie pozwól im używać urządzenia bez nadzoru.
6. Po zamontowaniu wentylatora nie należy już zdejmować osłony łopatek wirnika.
 - Przed czyszczeniem odłącz wentylator.
 - Osłony wirnika nie należy demontować/otwierać w celu wyczyszczenia łopatek wirnika.
 - Wytrzyj obudowę wentylatora i osłonę łopatek wirnika lekko zwilżoną szmatką.
7. Nigdy nie wkładaj palców, ołówek ani innych przedmiotów przez ochronną osłonę ostrza podczas pracy wentylatora.
8. Odłącz wentylator podczas przenoszenia z jednego miejsca do drugiego.
9. Upewnij się, że wentylator stoi na stabilnej powierzchni podczas korzystania z niego, aby uniknąć przewrócenia się.
10. Jeśli wentylator przewróci się podczas pracy, wyłącz urządzenie i natychmiast odłącz go od sieci.
11. Nie używaj wentylatora w pobliżu okna, deszcz może spowodować zagrożenie elektryczne.
12. Może być używane jedynie w pomieszczeniu.
13. Gniazdko ścienne musi pozostawać łatwo dostępne po włączeniu urządzenia.
14. Aby wyciągnąć wtyczkę: ciągnij tylko za wtyczkę, nigdy nie ciągnij za kabel, aby uniknąć uszkodzenia.
15. Nie owijaj kabla wokół urządzenia i nie zginaj kabla.

ZACHOWAJ NINIEJSZE WSKAZÓWKI

Przekrój



1. Uchwyt
2. Komora pilota zdalnego sterowania
3. Obudowa wentylatora
4. Przednia podstawa wentylatora
5. Tylna podstawa wentylatora
6. Wyświetlacz
7. Panel sterowania
8. Prędkość
9. Zdalne sterowanie
10. Włączanie/wyłączanie
11. Tryb wentylatora

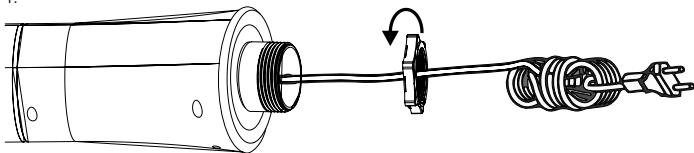
12. Czasomierz

13. Wachlowanie

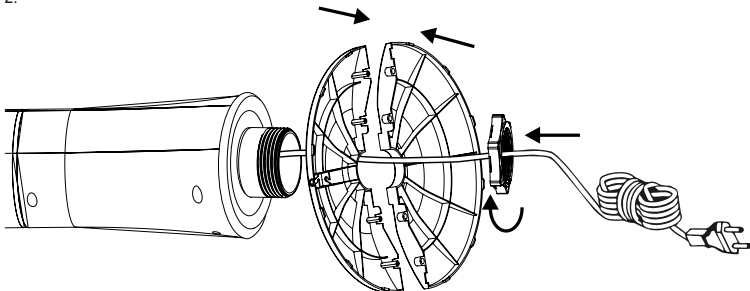
UWAGA: Wszystkie funkcje można obsługiwać zarówno z panelu sterowania, jak i pilota.

Ostrzeżenie: Przed montażem upewnij się, że wentylator jest odłączony od sieci.

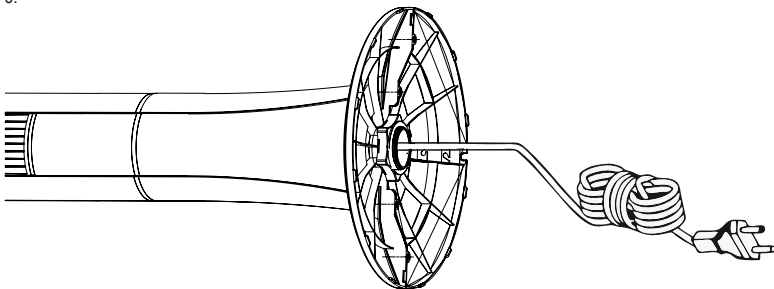
1.



2.

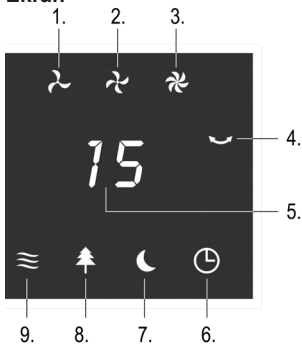


3.



4. Umieść kabel zasilający w prowadnicy kabla wentylatora. Upewnij się, że wentylator jest ustawiony bezpiecznie.

Ekran



1. Niska prędkość wentylatora

2. Średnia prędkość wentylatora

3. Wysoka prędkość wentylatora

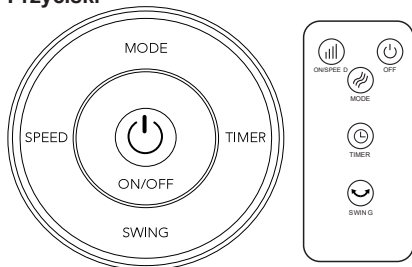
4. Wachlowanie

5. Wyświetlacz godzinowy (Czasomierz) i wyświetlacz temperatury pokojowej

6. Czasomierz

- 7. Tryb uśpienia
- 8. Tryb naturalny
- 9. Tryb normalny

Przyciski



Przycisk włączania / wyłączania: naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć lub wyłączyć wentylator

Przycisk prędkości: naciśnij przycisk, aby zmienić prędkość na prędkość niską – prędkość średnią – prędkość wysoką. Domyślna prędkość to niska prędkość.

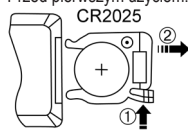
Przycisk trybu: naciśnij przycisk, aby zmienić tryb wentylatora na tryb normalny – tryb naturalny – tryb uśpienia. Tryb uśpienia: zmniejsza prędkość co 30 minut, a następnie utrzymuje najniższą prędkość. Tryb naturalny: prędkość zmienia się losowo.

Przycisk wachlowania: naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć wachlowanie. Wentylator porusza się powoli od lewej do prawej strony i z powrotem. Wachlowanie działa we wszystkich trybach wentylatora.

Przycisk czasomierza: naciśnij przycisk, aby ustawić czasomierz od 1 do 15 godzin i wyłączyć. Każde naciśnięcie przycisku zwiększa czas o 1 godzinę. Naciśnięcie ponad 15 razy wyłącza czasomierz. Czasomierz działa we wszystkich trybach wentylatora.

Bateria

Przed pierwszym użyciem: Pociągnij folię ochronną, aby ją usunąć. Pilot zdalnego sterowania jest teraz gotowy do użycia.



Aby wymienić baterię: otwórz komorę baterii z tyłu pilota zdalnego sterowania i wymień zużytą baterię na nową. Typ baterii: CR2025.

Konserwacja i czyszczenie

Wentylator wymaga niewielkiej konserwacji. Jeśli wentylator został uszkodzony i wymaga naprawy, należy skontaktować się z wykwalifikowanym personelem.

1. Wentylator należy odłączyć od sieci przed czyszczeniem i montażem.
 2. Aby zapewnić odpowiedni przepływ powietrza do silnika wentylatora, należy chronić otwory wentylacyjne z tyłu wentylatora przed kurzem.
- Uwaga: nie należy demontować wentylatora w celu usunięcia kurzu.
3. Wytrzyj obudowę miękką, wilgotną szmatką z łagodnym detergentem.
 4. Nie używaj ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników, aby zapobiec porysowaniu powierzchni. Nie używaj żadnego z następujących środków czyszczących: benzyny ani rozpuszczalnika do rozcieńczenia.
 5. Chroń obudowę silnika i części wewnętrzne przed wodą i innymi płynami.
 6. Części z tworzywa sztucznego należy czyścić miękką szmatką zwilżoną łagodnym mydłem. Wytrzyj do czysta suchą szmatką.

Właściwości

Moc: 220-240V; 50/60 Hz, Napięcie: 50W

Pomoc

Więcej informacji o produkcie patrz na stronie internetowej: www.deltaco.eu.

E-mail: help@deltaco.eu.

SPA

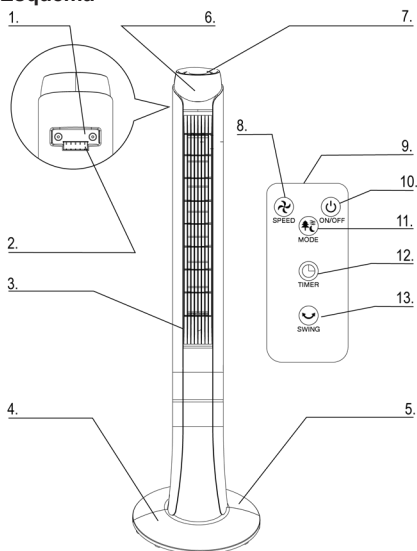
Instrucciones de seguridad

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

1. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deben ser reemplazados por el personal cualificado.
2. Para protegerlo de descargas eléctricas, no sumerja el aparato, cable y/o enchufe en el agua u otro líquido.
3. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, personas con discapacidades o personas con falta de experiencia y conocimiento si están bajo supervisión o están instruidos sobre el uso del aparato de manera segura y si comprenden los riesgos. No debe dejar que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben limpiarlo o realizar el mantenimiento sin supervisión.
4. Desconecte el aparato de la toma de corriente si no lo utiliza y antes de limpiarlo.
5. Mantenga los aparatos eléctricos fuera del alcance de los niños o personas débiles. No permita que utilicen el aparato sin supervisión.
6. Una vez ensamblado el ventilador, ya no se puede quitar la protección de la pala del rotor.
 - Desenchufe el ventilador antes de limpiarlo.
 - No debe desmontar ni abrir la protección del rotor para limpiar las palas del rotor.
 - Limpie la carcasa del ventilador y la protección de las palas del rotor con un paño ligeramente húmedo.
7. Nunca inserte los dedos, lápices o cualquier otro objeto a través de la rejilla protectora cuando el ventilador esté en funcionamiento.
8. Desconecte el ventilador cuando tiene que moverlo de un lugar a otro.
9. Para evitar que se vuelque asegúrese de que el ventilador esté sobre una superficie estable durante su uso.
10. Si el ventilador se vuelca durante el funcionamiento, inmediatamente apáguelo y desconéctelo de la red eléctrica.
11. No utilice el ventilador cerca de la ventana, la lluvia puede crear un peligro eléctrico.
12. Sólo para uso en interiores.
13. El enchufe debe seguir siendo fácilmente accesible después de enchufar el aparato.
14. Para desenchufar: solo tire del enchufe, nunca tire del cable para evitar daños.
15. No enrolle el cable alrededor del aparato y no doble el cable.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Esquema



1. Manija
2. Compartimento de control remoto
3. Cuerpo del ventilador
4. Soporte de ventilador anterior
5. Soporte de ventilador posterior
6. Pantalla
7. Panel de control
8. Velocidad
9. Control remoto
10. Encendido/apagado (On/off)
11. Modo de ventilador

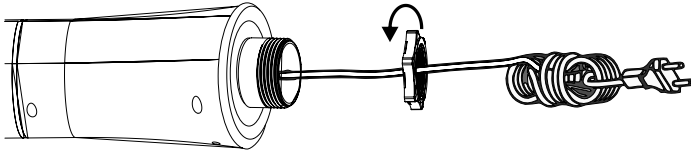
12. Temporizador

13. Oscilación/balaneo

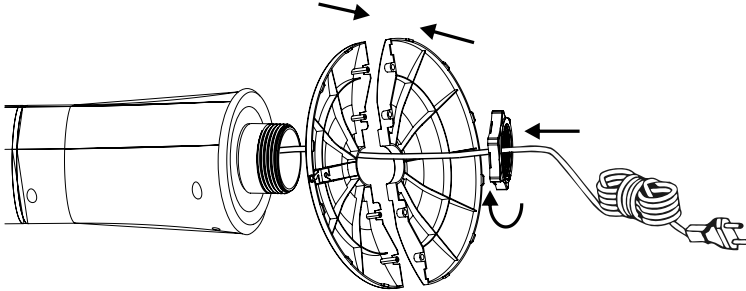
NOTA: Todas las funciones pueden ser controladas tanto desde el panel de control como desde el mando a distancia.

Precaución: Antes de montarlo, asegúrese de que el ventilador esté desenchufado de la red.

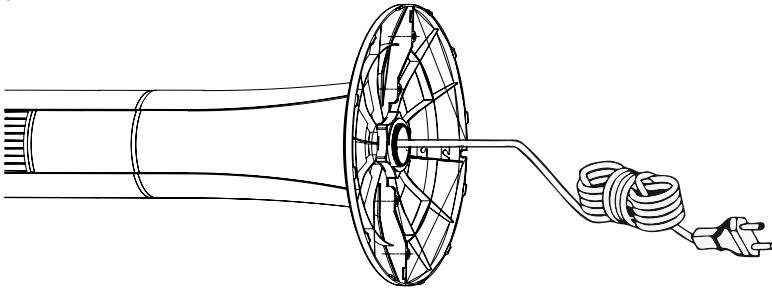
1.



2.

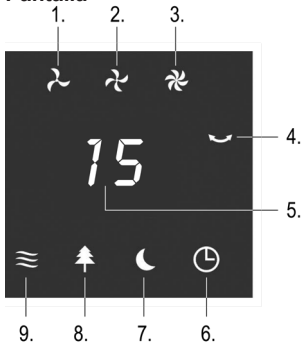


3.



4. Coloque el cable de alimentación en la guía de cables del ventilador. Asegúrese de que el ventilador se coloca sobre la superficie de manera firme.

Pantalla



1. Velocidad baja

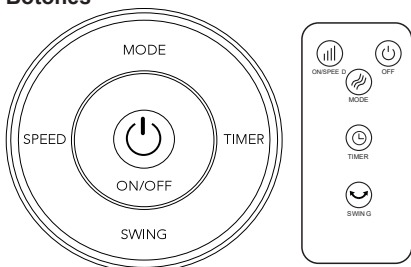
2. Velocidad alta media

3. Velocidad alta

4. Oscilación

5. Hora (Temporizador) y muestra la temperatura ambiente
6. Temporizador
7. Modo de suspensión
8. Modo natural
9. Modo normal

Botones



Botón de encendido/apagado («On/Off»): para encender o apagar el ventilador presione el botón de encendido/apagado.

Botón de velocidad («speed»): presione el botón para cambiar la velocidad entre baja -> media -> alta. La velocidad predeterminada es velocidad baja.

Botón de modo («mode»): presione el botón para cambiar el modo de ventilador entre modo normal -> modo natural -> modo de suspensión.

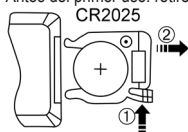
Modo de suspensión: reduce la velocidad cada 30 minutos y luego se mantiene en la velocidad más baja. Modo natural: la velocidad cambia aleatoriamente.

Botón de oscilación («swing»): presione el botón para activar o desactivar balanceo/oscilación. El ventilador se mueve lentamente de izquierda a derecha y viceversa. La oscilación funciona con todos los modos de ventilador.

Botón del temporizador («Timer»): presione el botón para configurar el temporizador entre 1 hora y 15 horas y apagado. Cada pulsación de botón aumenta el temporizador en 1 hora. La siguiente presión después de 15 horas apaga el temporizador. El temporizador funciona con todos los modos de ventilador.

Batería

Antes del primer uso: retire de la película protectora. El control remoto ya está listo para el uso.



Para sustituir la batería: abra el compartimiento de la batería en la parte posterior del control remoto y reemplace la batería usada por una nueva.

Tipo de batería: CR2025.

Mantenimiento y limpieza

El ventilador no requiere mucho mantenimiento. Si el ventilador se ha roto y necesita ser reparado, comuníquese con personal cualificado.

1. Antes de limpiar y montar el ventilador debe desconectarlo de la red.
2. Para que al motor del ventilador tenga suficiente flujo de aire mantenga las rejillas de ventilación en la parte posterior del ventilador libres de polvo. Nota: No desmonte el ventilador para quitar el polvo.
3. Limpie la parte exterior con un paño suave húmedo y un detergente suave.
4. No utilice productos de limpieza abrasivos o disolventes para evitar rayar la superficie. No utilice para la limpieza ninguno de estos productos: gasolina o disolvente diluyente.
5. Proteja la carcasa del motor y las piezas interiores del agua y otros líquidos.
6. Limpie las piezas de plástico con un paño suave humedecido con jabón suave. Repáselas con una toalla seca.

Características

Potencia: 220-240V; 50/60Hz, 50W efecto

Servicio técnico

Más información sobre el producto puede encontrar en www.deltaco.eu.

Correo electrónico: help@deltaco.eu.

SWE

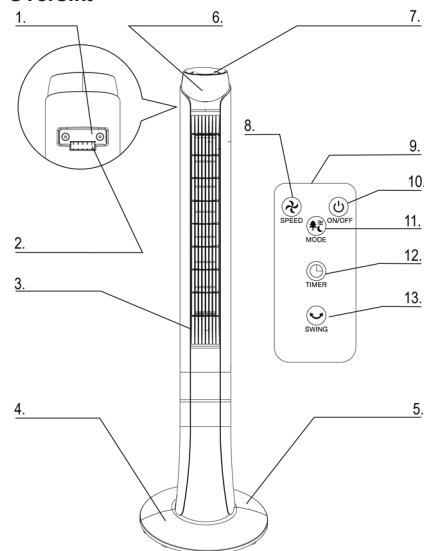
Säkerhetsinstruktioner

Läs alla instruktioner

1. Om nätkabeln eller stickproppen är skadad, så måste den bytas ut av behörig person.
2. För att skydda mot risken för elektriska stötar; för inte ner enheten, sladden eller kontakten i vatten eller annan vätska.
3. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och ovan och personer med funktionsnedsättning eller brist på erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsyn eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och att de förstår riskerna. Barn skall inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll skall inte göras av barn utan tillsyn.
4. Koppla ur apparaten från vägguttaget när apparaten inte används och före rengöring.
5. Håll elektriska apparater utom räckhåll för barn eller personer med funktionsnedsättning. Låt dem inte använda apparater utan uppsikt.
6. Fläkten får inte användas utan skyddsgaller.
 - Före rengöring skall fläkten kopplas ur.
 - Skyddsgallret får inte plockas isär/öppnas för att rengöra fläktbladen.
 - Torka av fläkten med en fuktig trasa. (Fläkten måste vara urkopplad före rengöring)
7. För aldrig in fingrar, pennor, eller något annat föremål genom gallret när fläkten är igång.
8. Koppla ur fläkten när den ska flyttas från en plats till en annan.
9. Var noga med att fläkten är på ett stabilt underlag när du använder den för att undvika att den välter.
10. Om fläkten välter under drift, stäng av enheten och koppla ur den från elnätet omedelbart.
11. Använd inte fläkten i fönstret, regn kan skapa elektrisk fara.
12. Endast avsedd för hushållsbruk.
13. Vägguttaget måste fortsätta att vara lättåtkomligt efter att apparaten är inkopplad.
14. Koppla ur: Dra endast i pluggen, dra aldrig i kabeln för att undvika skada.
15. Vira inte kabeln runt apparaten och böj ej kabeln.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Översikt



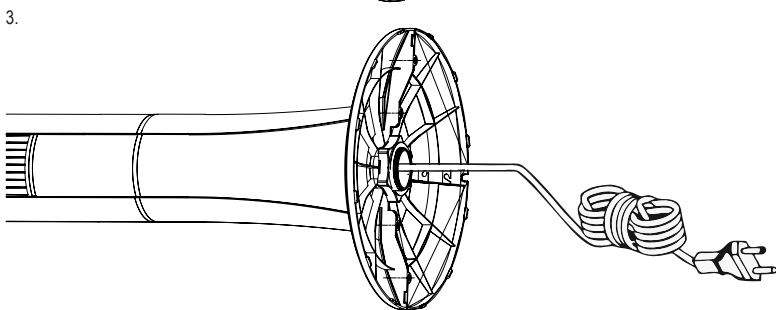
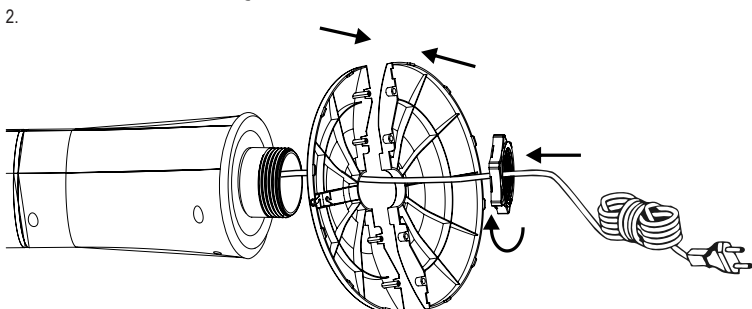
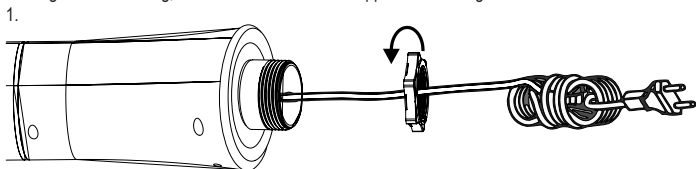
1. Handtag
2. Fack för fjärrkontrollen
3. Fläkthöljet
4. Främre fläktbasen
5. Bakre fläktbasen
6. Display
7. Kontrollpanelen
8. Hastighet
9. Fjärrkontrollen
10. Av/på
11. Fläktläge

12. Timer

13. Oscillation/svängning

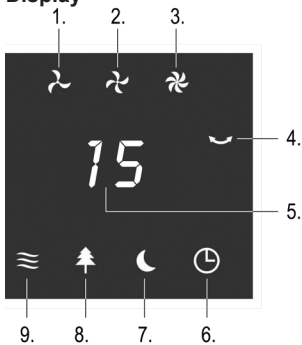
Obs: Alla funktioner kan utföras både från kontrollpanelen och fjärrkontrollen.

Varning: Före montering, säkerställ att fläkten är urkopplad från eluttaget.



4. Placera strömkabeln i fläktens kabelguide. Säkerställ att fläkten står säkert.

Display



1. Låg fläkthastighet

2. Mellan fläkthastighet

3. Hög fläkthastighet

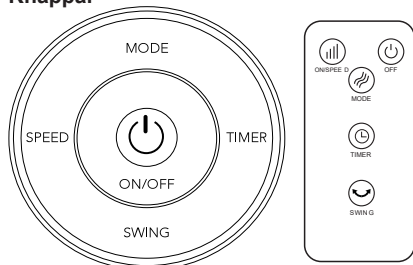
4. Oscillation (svängning)

5. Timvisare (timern) och visar rumstemperaturen

6. Timer

- 7. Viloläge
- 8. Naturligt läge
- 9. Normalt läge

Knappar



Av/på-knapp: tryck på av/på-knappen för att slå fläkten av eller på.

Hastighetsknapp: tryck på knappen för att ändra hastigheten mellan låg -> mellan -> hög. Standard hastighet är låg hastighet.

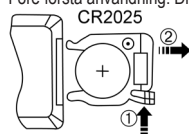
Lägesknapp: tryck på knappen för att ändra fläktläge mellan normalt läge -> naturligt läge -> viloläge. Viloläge: Sänker hastigheten varje 30 minuter och stannar sedan på den lägsta hastigheten. Naturligt läge: hastigheten ändras slumpmässigt.

Svängningsknapp: tryck på knappen för att aktivera eller avaktivera svängning/oscillation. Fläkten rör sig sakta från vänster till höger och tillbaka igen. Oscillation fungerar i alla fläktlägen.

Timerknapp: tryck på knappen för att ställa in en timer mellan 1 timme till 15 timmar och av. Varje tryck ökar timern med 1 timme. Ett tryck efter 15 timmar stänger av timern. Timern fungerar i alla fläktlägen.

Batteri

Före första användning: Dra bort den skyddande plastfilmen. Fjärrkontrollen är nu redo att användas.



Byta ut batteriet: Öppna batterifacket på baksidan av fjärrkontrollen och byt ut det använda batteriet med ett nytt batteri. Batterityp: CR2025.

Underhåll och rengöring

Fläkten kräver litet underhåll. Om fläkten har gått sönder och behöver service, kontakta kvalificerad personal.

1. Fläkten måste kopplas ur strömuttaget före rengöring och montering.
2. För att säkerställa tillräckligt luftflöde till fläktmotorn, håll ventilerna på baksidan av fläkten fri från damm. Obs: Demontera inte fläkten för att ta bort damm.
3. Torka av utsidan med en mjuk, våt trasa och ett mildt rengöringsmedel.
4. Använd inte slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel för att förhindra repor på ytan. Använd inte något av följande som rengöringsmedel: bensin eller förtunnande lösningsmedel.
5. Skydda motorhuset och de inre delarna från vatten och andra vätskor.
6. Plastdelar ska rengöras med en mjuk trasa fuktad med mild tvål. Torka av med en torr trasa.

Egenskaper

Ström: 220-240V; 50/60Hz, 50W effekt

Support

Mer produktinformation finns på www.deltaco.eu.

E-post: help@deltaco.eu

DAN



Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2012/19/EU Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.

DEU



Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU. Entsorgen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht im normalen Haushaltsmüll. Bringen Sie es für die Wiederverwertung zu einer offiziellen Sammelstelle. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Entsorgungsdiensten oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

ELL



Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως κανονικό οικιακό απόβλητο, αλλά πρέπει να επιστραφεί σε σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται από τον δήμο σας, τις υπηρεσίες απορριψής απορριμμάτων του δήμου σας ή τον πωλητή λιανικής από όπου αγοράσατε το προϊόν σας.

ENG



Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2012/19/EU This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

EST



Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine EÜ direktiiv 2012/19/EU Seda toodet ei saa käidelda olmejäätmena, vaid tuleb viia elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti. Lisateavet saate kohalikest omavalitsusest või edasimüüjalt, kellelt toote ostsite.

FIN



Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen EU-direktiivi 2012/19/EU Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätystä hoitavaan keräyspisteeseen. Lisätietoja saat kunnalta, kunnallisesta jätehuoltoyhtiöstä tai liikkeestä, josta olet hankkinut tuotteen.

FRA



Élimination des appareils électriques et électroniques. Directive CE 2012/19/UE. Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire mais doit être renvoyé à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements auprès de votre municipalité, des services d'élimination des déchets de votre municipalité ou du détaillant où vous avez acheté votre produit.



Trier l'emballage comme carton et disposer du produit dans les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

HUN



Elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanítása
2012/19/EU irányelv

Ez a termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként. A leselejtezéséhez el kell juttatni egy kifejezetten az elektromos és elektronikus eszközökhöz fenntartott gyűjtőpontra. További információkat a helyi önkormányzat, a helyi önkormányzat hulladékkezelő szolgáltatói vagy az a kereskedő adhat, akitől a terméket megvásárolta.

LAV



EK direktiva 2012/19/EU šo izstrādājumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tas ir jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču otrreizējai pārstrādei. Papildinformāciju Jūs saņemsiet Jūsu pagastā, komunālajā dienestā vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.

LIT



Elektrinių ir elektroninių prietaisų šalinimo EB direktyva 2012/19/EU šio gaminių negalima tvarkyti kaip įprastinių buitinių atliekų, bet reikia palikti elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimu užsiimančiame priėmimo punkte. Daugiau informacijos gausite savo savivaldybėje, komunalinėse atliekų tvarkymo įmonėse arba parduotuvėje, kurioje pirkote gaminį.

NLD



Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur volgens EG-richtlijn 2012/19/EU. Dit product mag niet worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Meer informatie is beschikbaar bij uw plaatselijke gemeente, de afvalverwerkingsdienst van uw gemeente of de handelaar waar u uw product heeft gekocht.

NOR



Kasting av elektrisk og elektronisk utstyr EU-direktiv 2012/19/EU Dette produktet er ikke å bli behandlet som vanlig husholdningsavfall, men må leveres til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ytterligere informasjon er tilgjengelig fra din kommune, din kommunes avfallshåndtering tjenester, eller forhandleren der du kjøpte produktet.

POL



Usuwanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa WEEE 2012/19/WE Ten produkt nie może być traktowany jak zwykłe odpady gospodarcze, ale musi być zwrócony do punktu zbiórki, w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje dostępne są w Twojej gminie, w gminnych zakładach utylizacji odpadów lub w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.

POR



Eliminação de dispositivos elétricos e eletrónicos da Directiva CE 2012/19/EU. Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico normal, mas deve ser devolvido a um ponto de recolha para reciclagem de dispositivos elétricos e eletrónicos. Mais informações estão disponíveis no seu município, nos serviços de eliminação de resíduos do seu município ou no concessionário onde adquiriu o seu produto.

SPA



Directiva CE 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos Este aparato no debe tratarse como basura doméstica normal, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Más información encontrará en su municipio, los servicios de eliminación de residuos de su municipio, o en el establecimiento donde adquirió el aparato.

SWE



Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater EU-direktiv 2012/19/EU Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utförligare information lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.

Maximum RF output (EIRP): <20dBm.

RF: 2.4 GHz

DAN

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING

Den forenklete EU-overensstemmelseserklæring, som omhandlet i artikel 10, stk. 9, udformes som følger: Hermed erklærer DistIT Services AB, at radioudstyrstypen trådløse enhed er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

www.aurdel.com/compliance/

DEU

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSESKLÄRUNG

Die vereinfachte EU-Konformitätserklärung gemäß Artikel 10 Absatz 9 hat folgenden Wortlaut: Hiermit erklärt DistIT Services AB, dass der Funkanlagentyp drahtlose Gerät der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.aurdel.com/compliance/

ELL

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Η απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 9 έχει ως εξής: Με την παρούσα ο/η DistIT Services AB, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ασύρματη συσκευή πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

www.aurdel.com/compliance/

ENG

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

The simplified EU declaration of conformity referred to in Article 10(9) shall be provided as follows: Hereby, DistIT Services AB declares that the radio equipment type wireless device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.aurdel.com/compliance/

EST

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Artikli 10 lõikes 9 osutatud lihtsustatud vastavusdeklaratsiooni esitatakse järgmisel kujul: Käesolevaga deklareerib DistIT Services AB, et käesolev raadioseadme tüüp juhtmeta sidet kasutav seade vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.aurdel.com/compliance/

FIN

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Edellä 10 artiklan 9 kohdassa tarkoitettu yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettava seuraavasti: DistIT Services AB vakuuttaa, että radiolaitetyyppi langaton laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

www.aurdel.com/compliance/

FRA

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

La déclaration UE de conformité simplifiée visée à l'article 10, paragraphe 9, est établie comme suit: Le soussigné, DistIT Services AB, déclare que l'équipement radioélectrique du type appareil sans fil est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

www.aurdel.com/compliance/

HUN

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A 10. cikk (9) bekezdésében említett egyszerűsített megfeleléségi nyilatkozat szövege a következő: DistIT Services AB igazolja, hogy a vezeték nélküli eszköz típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.aurdel.com/compliance/

LAV

VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Vienkāršota ES atbilstības deklarācija saskaņā ar 10. panta 9. punktu ir šāda: Ar šo DistIT Services AB deklarē, ka radioiekārta bezvadu ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

www.aurdel.com/compliance/

LIT

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Supaprastinta ES atitikties deklaracija, nurodyta 10 straipsnio 9 dalyje, suformuluojama taip: Aš, DistIT Services AB, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas belaidis prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.aurdel.com/compliance/

NLD

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De in artikel 10, lid 9, bedoelde vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring wordt als volgt geformuleerd: Hierbij verklaar ik, DistIT Services AB, dat het type radioapparatuur draadloze apparaat conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

www.aurdel.com/compliance/

NOR

See other languages.

www.aurdel.com/compliance/

POL

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Uproszczoną deklarację zgodności UE, o której mowa w art. 10 ust. 9, należy podać w następujący sposób: DistIT Services AB niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego urządzenie bezprzewodowe jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.aurdel.com/compliance/

POR

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

A declaração UE de conformidade simplificada a que se refere o artigo 10.o, n.o 9, deve conter os seguintes dados: O(a) abaixo assinado(a) DistIT Services AB declara que o presente tipo de equipamento de rádio dispositivo sem fios está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.aurdel.com/compliance/

SPA

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

La declaración UE de conformidad simplificada a que se refiere el artículo 10, apartado 9, se ajustará a lo siguiente: Por la presente, DistIT Services AB declara que el tipo de equipo radieléctrico dispositivo inalámbrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.aurdel.com/compliance/

SWE

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Den förenklade EU-försäkran om överensstämmelse som avses i artikel 10.9 ska lämnas in enligt följande: Härmed försäkras DistIT Services AB att denna typ av radioutrustning trådlös enhet överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande

webbaddress:www.aurdel.com/compliance/

NORDIC HOME